2006 Annual Report
Rapport Annuel

LEAD, DEVELOP AND PROMOTE
DIRIGER, DÉVELOPPER ET PROMOUVOIR

CANADA

LEAD, DEVELOP AND PROMOTE POSITIVE HOCKEY EXPERIENCES

DIRIGER, DÉVELOPPER ET PROMOUVOIR DES EXPÉRIENCES ENRICHISSANTES AU HOCKEY

Hockey is Canada and Canada is hockey.

Whoever said those words took the pulse of a nation that's had a long and storied love affair with hockey.

Let's face it. Hockey is a touchstone of Canadian life. It's Canada's National Theatre and it's the chatter of the country. Hockey is more than a sport for Canadians. It is part of the country's soul.

Hockey Canada is the national custodian of this great game and Hockey Canada had a record-setting year at all levels of the game, on and off the ice.

So take minute and read why Hockey Canada is the front-runner on so many fronts and why other sports pale in comparison when it comes to tireless volunteers and leadership.

*** Each dot represents one participant.**

Le hockey, c'est le Canada et le Canada, c'est hockey.

La personne qui a prononcé ces paroles a sans aucun doute pris le pouls d'une nation qui a vécu une longue histoire d'amour avec le hockey au fil des ans.

Il faut bien l'admettre, le hockey est une pierre angulaire de la vie au Canada. C'est le théâtre national du Canada et le sujet de toutes les conversations. Le hockey est plus qu'un sport pour les Canadiens et Canadiennes. Il fait partie de l'âme du pays.

Hockey Canada est le protecteur de ce grand sport et Hockey Canada a connu une année record à plusieurs points de vue, sur la patinoire comme à l'extérieur de celle-ci.

Prenez donc quelques minutes et découvrez pourquoi Hockey Canada occupe le premier rang dans plusieurs domaines et pourquoi elle fait pâlir les autres organisations sportives grâce à ses bénévoles inépuisables et à son leadership.

*** Chaque point représente un participant.**

DESIGN | HOCKEY CANADA
WRITING | ALLAN ADAMS
PHOTOGRAPHY | HOCKEY CANADA
PRINTING | SUNDOG PRINTING
PRINTED IN CANADA

HOCKEY CANADA

CONTENTS / CONTENU

2	Board of Directors	2	Conseil d'administration
3	Who is Hockey Canada?	3	Qui est Hockey Canada?
4	Message From the Chair	4	Message du président du conseil d'administration
5	Message From the President	5	Message du président
6	Year in Review	6	Lànnée en rétrospective
7	Introduction	7	Introduction
8	Registration	8	Inscription
9	Male and Female Registration	9	Inscription au hockey masculin et féminin
10	Branch Registration	10	Inscription auprès des branches
12	Development	12	Développement
18	High Performance	18	Haute performance
20	Finance	20	Finances
22	Marketing & Sponsorship	22	Marketing & Commandites
26	Funding Partners	26	Funding Partners
27	The Canadian Hockey Foundation	27	La Fondation du hockey canadien
28	Events	28	Événements
30	Insurance	30	Assurances

Board of Directors / Conseil d'administration

Front row, left to right/ Première rangée, de gauche à droite :

Allan Matthews, Past Chair/ancien président; Claude Allain, Officer/dirigeant & President/président, Hockey Québec; Mike Bruni, Officer/dirigeant; Marcel Redekop, Officer/dirigeant; Bob Nicholson, President/président; René Marcil, Chair of the Board/président du conseil; Allan Morris, Executive Vice Chair/premier vice-président; Jim Hornell, Officer/dirigeant; Ken Corbett, Officer/dirigeant; Tom Donovan, President/président, Hockey New Brunswick/ Hockey Nouveau-Brunswick; Marv Ryder, President/Président, Hockey Newfoundland & Labrador/Hockey Terre-Neuve & Labrador

Second row, left to right/ Deuxième rangée, de gauche à droite :

Brian Sarna, President/président, Hockey Manitoba; Maurice Roy, Referee-in-Chief/arbitre en chef; Lorne Wilm, Dir., Senior Council/Conseil du hockey senior; Lauchie MacIsaac, President/président, Hockey Nova Scotia/Hockey Nouvelle-Écosse; Fred Heslop, President/présdient, BC Hockey/Hockey C.-B.; Wayne Salatino, President/président, Hockey Northwestern Ontario/Hockey du Nord-Ouest de l'Ontario; Jack Forsyth, Dir., Minor Council/Conseil du hockey mineur; Sheldon Lanchbery, International Director/directeur international; Wayne Kartusch, Dir., Junior Council/ Conseil du hockey junior; Al Hubbs, President/président, Saskatchewan Hockey Association/Association de hockey de la Saskatchewan; Terry Engen, President/président, Hockey Alberta; Gay Hahn, Dir., Female Council/Conseil du hockey féminin

Back row, left to right/ Dernière rangée, de gauche à droite :

Gord Sherven, Male Athlete Rep/ rep. des athlètes masculins; Wendell Shaw, President/président, Hockey PEI/Hockey Ï.-P.É.; George Kallay, Dir., Hockey Development Council/Conseil de développement du hockey; Gary Vivian, President/président, Hockey North/Hockey Nord; Jules Lavictoire, President/président, Ottawa District Hockey Association/ Association de hockey du district d'Ottawa; Joe Drago, President/président, Ontario Hockey Federation/Fédération de hockey de l'Ontario

Missing/ Absents :

Sami Jo Small, Female Athlete Rep/rep. des athlètes féminines, Gilles Courteau, CHL Rep/rep. de la LCH

They come from all walks of life and from all corners of this country and they have at least one thing in common. The members of Hockey Canada's Board of Directors are custodians of the game who want nothing more for this game to prosper in the land of Olympic champions. These men and women are elected by their respective branches and they help develop a comprehensive plan to grow the game on a local and national level. The Directors elect Officers whose tasks include fulfilling the responsibilities of the Board between meetings.

Ils sont issus de toutes les sphères de la vie et des quatre coins de ce pays et ils ont tous au moins une chose en commun. Les membres du conseil d'administration de Hockey Canada sont les gardiens du jeu et ils ne demandent rien de moins que de voir le jeu croître en cette terre fertile en champions olympiques. Ces hommes et ces femmes sont élus par leur branche respective et ils aident à concevoir un plan global pour assurer la croissance du sport à l'échelle nationale. Les directeurs élisent les dirigeants dont les tâches consistent à s'acquitter des responsabilités du conseil entre les réunions.

Who is Hockey Canada? / Qui est Hockey Canada?

Hockey Canada is the national governing body for grassroots hockey in this country. Its main work is working in conjunction with the 13 Provincial Branch Associations, the Canadian Hockey League and the Canadian Inter-University Sport in growing the game at all levels.

Hockey Canada oversees the management of programs in Canada from the entry level to high-performance competitions including world championship tournaments and the Olympic Games. Hockey Canada is also Canada's voice at the International Ice Hockey Federation.

Hockey Canada has offices in Calgary and Ottawa and operates Regional Resource Centres in Western Canada, Ontario, Quebec and Atlantic Canada.

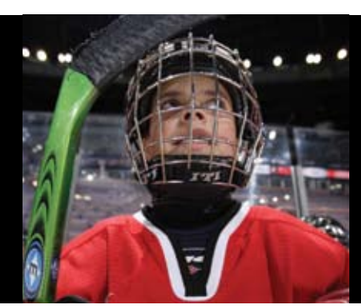
Hockey Canada est l'organisation nationale régissant le hockey amateur partout au pays. Sa principale tâche consiste à travailler en collaboration avec les 13 associations provinciales et territoriales, la Ligue canadienne de hockey et le Sport interuniversitaire canadien pour faire croître le sport à tous les niveaux.

Hockey Canada supervise la gestion des programmes au Canada, du niveau débutant aux compétitions de la haute performance, y compris les championnats mondiaux et les Jeux olympiques. Hockey Canada est aussi la porte-parole du Canada auprès de la Fédération internationale de hockey sur glace.

Hockey Canada a des bureaux à Calgary et Ottawa et elle exploite des centres de ressources régionaux de hockey dans l'Ouest canadien, en Ontario, au Québec et dans la région atlantique.

Hockey Canada oversees the management of hockey programming in Canada from the entry level of the game to participation in international competition.

Hockey Canada s'occupe également des programmes des équipes nationales féminines et masculines qui représentent le Canada lors d'importants tournois internationaux.



Letter from the Chairman of the Board / Message du président du conseil d'administration

René Marcil
Chairman of the Board / Président du conseil d'administration

Hockey Canada has an outstanding record of achievement both in international competition and in domestic programming. We strive to be the best in both areas while ensuring that our participants have an enjoyable experience.

In the last decade we have made great strides in the programs that we provide. We have created and introduced Hockey Skills Academies, the CBET coaching program, Speak Out, National Skills Testing, Parent Education, POE officiating programs, Mentorship, and many other programs. We are seeing that these programs are having a positive impact on their participants and, through them, on our players.

The successful implementation of these initiatives could not have been possible without the continued support of our 13 Branch Associations. They provide the infrastructure that is necessary to support Hockey Canada's initiatives.

We continue to offer our competitive players regional and national championships where they showcase their skills, teamwork, and sportsmanship against players of equal ability across Canada. These championships have grown both in their level of competition and the support that they receive from sponsors and fans.

Internationally, our national teams have done extremely well at the Olympic Games, Paralympic Games, World Mens' and Womens' Championships, World Junior and Under-18 Championships as well as Sledge Hockey Championships, and at the various international tournaments that our teams compete in.

Over the past ten years, our success internationally has been a result of dedicated individuals reassessing and restructuring our program and attracting outstanding individuals to lead our teams. The players who have committed to play for their country have done so with commitment, hard work, and great desire. They are highly skilled players who have developed these skills since their entry into hockey through the dedication and leadership of their minor hockey and junior coaches. They have also been supported by their parents and their community.

Hockey Canada is blessed to be supported by outstanding sponsors and licensees. They are dedicated to our game and have brought value to our events allowing them to be among the premiere sporting events in our country. This support has allowed us to offer outstanding domestic championships and host very successful International Ice Hockey Federation championships.

As an organization Hockey Canada strives to be the best sports organization possible. We thank you for helping us in working toward accomplishing this.

Hockey Canada a cumulé une fiche impressionnante de réalisations tant sur le plan de la compétition internationale que sur le plan de la programmation nationale. Nous travaillons à être les meilleurs dans ces deux domaines tout en nous assurant que nos participants vivent une expérience agréable.

Au cours de la dernière décennie, nous avons réalisé des progrès importants dans les programmes que nous offrons. Nous avons créé et présenté les Académies des habiletés du hockey, le programme de formation et d'éducation axée sur les compétences destiné aux entraîneurs, le programme Dis-le, les tests nationaux pour les habiletés, l'éducation des parents, le programme d'excellence des officiels, le programme des entraîneurs-conseils et plusieurs autres. Nous constatons l'impact positif de ces programmes sur ceux qui y participent et, au bout du compte, sur les joueurs.

La mise en œuvre réussie de ces initiatives n'aurait pu avoir lieu sans l'appui continu de nos treize associations provinciales et territoriales. Elles fournissent l'infrastructure nécessaire pour appuyer les initiatives de Hockey Canada.

Nous continuons de présenter des championnats régionaux et nationaux à nos joueurs qui pratiquent le hockey de compétition. C'est là qu'ils peuvent mettre en valeur leurs habiletés, leur travail en équipe et leur esprit sportif alors qu'ils affrontent des joueurs tout aussi habiles provenant des quatre coins du Canada. Ces championnats ont connu une forte croissance tant au niveau de la compétition qu'au niveau de l'appui des commanditaires et des partisans.

Sur la scène internationale, nos équipes nationales ont connu du succès aux Jeux olympiques, aux Jeux paralympiques, aux championnats mondiaux masculins et féminins, aux championnats mondiaux junior et des moins de 18 ans, aux championnats de hockey sur luge et lors de divers tournois internationaux auxquels elles participent.

Au cours des dix dernières années, notre succès à l'échelle internationale a été le résultat du travail de personnes dévouées qui ont réévalué et restructuré notre programme et attiré des personnes exceptionnelles pour diriger nos équipes. Les joueurs et joueuses qui se sont engagés à jouer pour leur pays l'ont fait avec sérieux, en travaillant de façon acharnée et avec un réel désir. Ce sont des athlètes de grand talent qui ont développé leurs habiletés depuis leurs premiers pas au hockey grâce au dévouement et au leadership de leurs entraîneurs au hockey mineur et junior. Ils ont aussi reçu l'appui de leurs parents et de leur communauté.

Hockey Canada est choyée d'être appuyée par des commanditaires et des fabricants licenciés de qualité. Ils sont dévoués à notre sport et ont ajouté une certaine valeur à nos événements de sorte qu'ils sont devenus quelques-uns des événements sportifs les plus importants du pays. Leur appui nous a permis de présenter d'excellents championnats nationaux et d'accueillir, avec grand succès, plusieurs championnats de la Fédération internationale de hockey sur glace.

En tant qu'organisation, Hockey Canada travaille à être la meilleure organisation sportive qui soit. Nous vous remercions de nous aider dans nos démarches pour atteindre cet objectif.

Letter from the President / Message du président

I am pleased to report that we have had another tremendous year of hockey at all levels.

Minor Hockey has been flourishing across the country, female hockey has continued to grow, and our international teams have maintained their level of excellence. As in any Olympic year, hockey has been at the forefront of the media and Hockey Canada and all of its' members have done a fantastic job of putting their best foot forward.

Canada's hockey system has again relied on its countless number of volunteers from across the country which helps make this game so successful and continue to provide opportunities for players of all ages.

The amount of hours that these volunteers put in is a real credit to our country's devotion to the sport of hockey. Without them, we would not be able to keep costs down, host numerous tournaments, and above all, allow over 540,000 kids across Canada to enjoy the game of hockey.

We had amazing results on the international scene again this past season. We started off with our Junior team capturing a second consecutive championship, and hosted one of the best World Junior Championships to date. Our Women's team dominated the entire 2005-06 season, start to finish, ending up with a second consecutive Olympic gold medal. And for the first time ever, we are proud to have watched the Men's Sledge hockey team, recent additions to our Hockey Canada family, capture gold in Turin at the Paralympics.

We will continue to work with our branches to help make the game affordable, increase the number of men and women coaching and officiating, and strive to keep our position as world leaders in the game of hockey.

The emphasis is still about producing great people and helping teach good values to everyone involved in the game of hockey.

As always, I'd like to recognize the contributions of our sponsors, licensees, Sport Canada, Alberta Lotteries, Own the Podium, and Project 75. Without their financial support, we would be unable to bring the great game of hockey to so many across our country.

I would like to thank everyone for their help in making this another successful season, and look forward to pushing the boundaries and setting higher standards again this coming season.

Je suis heureux de rapporter que nous avons connu une autre excellente année de hockey, et ce, à tous les niveaux.

Le hockey mineur est en plein essor partout au pays, le hockey féminin continue de croître et nos équipes internationales ont maintenu leur niveau d'excellence. Comme c'est le cas chaque année olympique, le hockey a été au premier plan médiatique et Hockey Canada et tout son personnel ont de nouveau été à la hauteur.

Le système de hockey du Canada s'est, encore une fois, fié à ses innombrables bénévoles de partout au pays qui contribuent grandement à l'immense succès du sport en continuant d'offrir toutes sortes d'occasions aux joueurs de tous les âges.

Le nombre d'heures que ces bénévoles consacrent au hockey est un témoignage du dévouement de notre pays envers ce sport. Sans eux, nous ne pourrions garder les coûts bas, présenter de nombreux tournois et surtout, permettre à plus de 540 000 jeunes des quatre coins du pays de prendre plaisir à pratiquer le sport.

Nous avons connu des résultats fantastiques sur la scène internationale encore une fois cette saison. Notre équipe junior a remporté son second championnat mondial junior consécutif, championnat qui a été un des meilleurs à ce jour et pour lequel nous étions le pays hôte. Notre équipe féminine a dominé toute la saison 2005-06, du début à la fin, et elle a couronné le tout en remportant une deuxième médaille d'or olympique de suite. Pour la première fois de tous les temps, la famille de Hockey Canada a célébré les efforts de l'équipe masculine de hockey lorsqu'elle a remporté l'or aux Jeux paralympiques de Turin.

Nous continuerons de travailler avec nos branches pour rendre le jeu abordable, augmenter le nombre d'hommes et de femmes qui agissent comme entraîneurs et officiels et demeurer au premier rang des chefs de file mondiaux au hockey.

Notre but premier est toujours de former d'excellentes personnes et d'enseigner de bonnes valeurs à tous ceux qui sont associés au hockey.

Comme toujours, nous tenons à souligner l'apport de nos commanditaires, nos fabricants licenciés, Sport Canada, Alberta Lotteries, À nous le podium et Project 75. Sans leur appui, nous ne pourrions offrir le grand sport qu'est le hockey à autant de personnes d'un océan à l'autre.

J'aimerais remercier tous ceux et celles qui ont contribué à faire de cette saison un succès. Nous sommes impatients de repousser les limites et de fixer des normes plus élevées encore la saison prochaine.

Bob Nicholson
President of Hockey Canada
Président du Hockey Canada

Year in Review 2006 / L'année en rétrospective

MAY: Hockey Canada holds its 88th AGM in Saint John, N.B. ... Weyburn captures RBC Royal Bank Cup in Weyburn, SK ... Canada wins silver at IIHF World Men's Championship

MAI: Hockey Canada tient sa 88e AGA à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick... Weyburn remporte la Coupe RBC Banque Royale à Weyburn, Saskatchewan... Le Canada remporte l'argent au Championnat mondial masculin de l'IIHF

JUNE: Hockey Canada holds grassroots and high performance events in Edmonton, AB ... Adult Recreation Hockey Program launched by Hockey Canada

JUIN: Hockey Canada présente des événements locaux et de haute performance à Edmonton, Alberta... Hockey Canada lance le programme de hockey récréatif adulte

JULY: Hockey Canada makes adjustments to Canadian Development Model ... Canadian Hockey Foundation Celebrity Classic raises over $200,000 in Toronto, ON

JUILLET: Hockey Canada apporte des ajustements au modèle canadien du développement... La Classique des célébrités de la Fondation du hockey canadien recueille plus de 200 000 $ à Toronto, Ontario

AUGUST: Canada's Under-18 Team wins the Junior World Cup ... Nike Swift Team Canada uniforms make their debut at Olympic Camp ... Women's Olympic Team centralizes in Calgary, AB

AOÛT: Les moins de 18 ans du Canada remporte la Coupe du monde junior... Les uniformes Nike Swift d'Équipe Canada font leur apparition au camp olympique... l'équipe olympique féminine se centralise à Calgary, AB

SEPTEMBER: Canada's National Women's Team captures Four Nations Cup ... Minor hockey season is just around the corner

SEPTEMBRE: L'équipe nationale féminine du Canada remporte la Coupe des quatre nations... La saison de hockey mineur pointe à l'horizon

OCTOBER: Thirteen Canadian officials named for various IIHF World Championships ... Hockey Canada opens 2009 IIHF World Junior Championship bid process

OCTOBRE: Treize officiels canadiens sont affectés à divers championnats mondiaux de l'IIHF... Hockey Canada lance l'appel d'offres pour le Championnat mondial junior 2009

NOVEMBER: 5 cities bid for 2007 IIHF World Women's Championship ... Hockey Canada Week runs Nov. 5-12 ... Ontario Red wins Women's Under-18 Challenge in Salmon Arm, BC

NOVEMBRE: 5 villes posent leur candidature pour le Championnat mondial féminin 2007 de l'IIHF... La Semaine Hockey Canada a lieu du 5 au 12 nov... L'équipe rouge de l'Ontario remporte le Défi féminin des moins de 18 ans à Salmon Arm, C.-B.

DECEMBER: Hockey Canada launches development DVD series ... Canada's Men's & Women's 2006 Olympic rosters announced ... Canada's National Men's Team finishes 2nd at Spengler Cup

DÉCEMBRE: Hockey Canada lance la série de vidéos de développement... Les formations olympiques masculine et féminine sont dévoilées... L'équipe nationale masculine du Canada termine 2e à la Coupe Spengler

JANUARY: Canada wins second straight World Juniors ... Quebec captures World Under-17 Challenge in Regina, SK ... Winnipeg wins bid to host 2007 IIHF World Women's Championship

JANVIER: Le Canada remporte un deuxième championnat mondial junior consécutif... Le Québec remporte le Défi mondial des moins de 17 ans à Regina, Saskatchewan... Winnipeg accueillera le Championnat mondial féminin 2007 de l'IIHF

FEBRUARY: Thunder Bay Bombers represent Canada at 2006 Hungarian Cup ... Canada captures gold in women's hockey at Olympic Winter Games, men finish 7th

FÉVRIER: Les Bombers de Thunder Bay représentent le Canada à la Coupe hongroise 2006... Le Canada remporte l'or au hockey féminin aux Jeux olympiques d'hiver tandis que l'équipe masculine termine septième

MARCH: Ontario captures Esso Women's in Sydney, NS ... Canada's Sledge Hockey Team captures first-ever gold at 2006 Paralympics

MARS: L'Ontario remporte le Championnat féminin Esso à Sydney, N.-É... L'équipe de hockey sur luge du Canada remporte sa première médaille d'or de tous les temps aux Jeux paralympiques 2006

APRIL: Canada finishes 4th at 2006 IIHF World Under-18 Championship ... Team West (Prince Albert Mintos) win the TELUS Cup in Charlottetown, PEI

AVRIL: Le Canada termine 4e au Championnat mondial des moins de 18 ans 2006 de l'IIHF... Les Mintos de Prince Albert remportent la Coupe TELUS à Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard

To instill the values of honesty and integrity in participants at all times.

Pour transmettre les valeurs de l'honnêteté et de l'intégrité chez les participants en tout temps.

Introduction / Introduction

First and foremost, Hockey Canada is blessed to have a volunteer base that is second to none. It is estimated that over four million Canadians are involved in minor hockey at some level. These individuals are giving their time to ensure that the youth of our nation can play hockey, and have a positive and enjoyable experience.

Hockey Canada's development programs have been essential in providing local coaches, officials, trainers, and executive members with the skills and support to enhance a player's hockey experience.

In the last decade we have made great strides in the programs we provide. We launched the Hockey Canada Skills of Gold DVD series in the fall of 2005. In recent years, Hockey Canada has created and introduced Parent Education programs, Hockey Skills Academies, Competency Based Education and Training (new and improved National Coaching Certification Program) for the delivery of our coaching program, Risk and Safety Management (Speak Out), National Skills Testing, the Program of Excellence (POE), officiating programs, Mentorship, and many others. These programs are having a very positive impact on participants and eventually on the players in our country.

Hockey Canada counts on support from a variety of sources to develop and deliver these programs, including its outstanding sponsors and licensees. They are dedicated to our game and have brought added value to our events, allowing them to become among the premier sporting events in Canada. This support has also allowed us to offer outstanding domestic championships and host very successful International Ice Hockey Federation championships. For instance, the 2006 World Junior Championship in British Columbia set new standards in attendance, profits and television viewership.

Hockey Canada has an outstanding record of achievement both in international competition and in domestic programming. We strive to be the best in both areas while ensuring our participants have an enjoyable experience.

Our national teams have done extremely well at the Olympic Games, World Mens' and Womens' Championships, World Cup of Hockey, World Junior and Under 18 Championships, and the various international tournaments our teams compete in. Since 2000, Canada's teams have won over 40 international medals, including 32 gold medals or first place finishes. To these successes, the arrival of Sledge Hockey in the Hockey Canada fold led to Paralympic gold this past season, as Canada's National Sledge Hockey Team captured first place in Turin, Italy. This came on the heels of a dominant performance by Canada's National Women's Team in Italy to win a second consecutive Olympic gold medal.

We are extremely pleased to have completed another successful season. In it we have supported some four million hockey participants in their pursuit of high performance, competitive or recreational hockey opportunities.

Hockey Canada continues to strive to be the best possible sports organization. We thank you for helping us in working toward accomplishing this.

D'abord et avant tout, Hockey Canada est choyée d'avoir un bassin de bénévoles qui n'a pas d'égal. Selon des estimations, plus de quatre millions de Canadiens et de Canadiennes participent au hockey mineur d'une façon ou d'une autre. Ces personnes donnent de leur temps pour que les jeunes de notre pays puissent jouer au hockey et vivre une expérience positive et agréable.

Les programmes de développement de Hockey Canada ont joué un rôle essentiel pour fournir aux entraîneurs, officiels, soigneurs et membres de la direction locaux les habiletés et l'appui nécessaires pour améliorer l'expérience des joueurs au hockey.

Au cours des dix dernières années, nous avons fait d'énormes progrès en ce qui a trait aux programmes que nous offrons. Nous avons lancé la série de DVD Habiletés en or de Hockey Canada à l'automne 2005. Au cours des dernières années, Hockey Canada a créé et mis en oeuvre des programmes d'éducation des parents, les Académies des habiletés au hockey, l'éducation et la formation axées sur les compétences (un nouveau programme amélioré de certification nationale des entraîneurs) qui appuie l'exécution de nos programmes d'entraîneurs, la gestion du risque et la sécurité (Dis-le), le programme national des tests d'habiletés, le programme d'excellence, les programmes pour les officiels, les entraîneurs-conseils et plusieurs autres. Tous ces programmes ont un impact positif sur les participants et, au bout du compte, sur tous les joueurs du pays.

Hockey Canada compte sur l'appui de collaborateurs de divers domaines pour développer et présenter ces programmes, dont ses commanditaires et ses fabricants licenciés exceptionnels. Ils sont dévoués à notre sport et apportent une valeur ajoutée à nos événements de sorte qu'ils sont parmi les principaux événements sportifs au Canada. Cet appui nous a aussi permis de présenter des championnats nationaux remarquables et d'accueillir des championnats de la Fédération internationale de hockey sur glace qui ont connu des succès sans précédent. Prenons, par exemple, le Championnat mondial junior 2006 en Colombie-Britannique. Celui-ci a établi de nouveaux records pour l'assistance, les profits et le nombre de téléspectateurs.

Hockey Canada a connu un succès phénoménal tant sur la scène internationale que dans sa programmation nationale. Nous travaillons à occuper le premier rang tout en nous assurant que nos participants profitent d'une expérience agréable.

Sur la scène internationale, nos équipes ont obtenu d'excellents résultats aux Jeux olympiques, aux championnats mondiaux masculins et féminins, à la Coupe du monde du hockey, au mondial junior, aux championnats des moins de 18 ans ainsi qu'aux divers tournois internationaux auxquels elles participent. Depuis l'an 2000, les équipes canadiennes ont remporté plus de 40 médailles sur la scène internationale, dont 32 médailles d'or ou championnats de tournois. À ces succès s'ajoute l'arrivée du hockey sur luge au sein de la famille de Hockey Canada. Notre équipe a remporté sa première médaille d'or de tous les temps aux Jeux paralympiques de Turin en Italie. Ce triomphe a suivi la performance dominante de l'équipe nationale féminine du Canada en Italie où elle a remporté sa deuxième médaille d'or olympique consécutive.

Nous sommes extrêmement heureux d'avoir réalisé une autre saison réussie. Au cours de celle-ci, nous avons appuyé quelque quatre millions de participants au hockey dans leur poursuite de la haute performance, du hockey de compétition et du hockey récréatif.

Hockey Canada travaille à être la meilleure organisation sportive qui soit. Nous vous remercions de nous aider dans nos démarches pour atteindre cet objectif.

Registration / Inscription

Registration / Inscription

"In God we trust, all others bring data." – Edwards Deming. The Hockey Canada Registry has been transformed in the 2005/06 season to become the one stop tool for all Hockey Canada administration. The Registry is available for all Minor Hockey Associations and Branches within Hockey Canada to use in their day-to-day operations.

Hockey Canada wanted to start evaluating itself in terms of membership. Strategic planning is part and parcel of Hockey Canada's mandate. The key for successful strategic planning is accurate measurement. The Hockey Canada registry will provide that measurement. All registration statistics within this document derive from The Registry.

The provincial branch associations still continue to enter all of the information – names, ages, street addresses, etc. - but at the same time, that information is entered into a larger database run by Hockey Canada. The national registry was built in-house to guarantee security.

The Registry allows Hockey Canada to align itself with its strategic plans. Rather than make a decision based on emotion, we can now make a decision can be based on data.

That's the important role of the Registry and the ability to access that data and do the analysis bodes well for the future of growing the game, and growing the game is what Hockey Canada is all about.

« En Dieu nous avons confiance; tous les autres apportez des données. » — Edwards Deming. Le registre de Hockey Canada a été transformé en 2005-06 pour devenir l'outil où les gestionnaires de Hockey Canada trouvent tout ce dont ils ont besoin. Le registre est mis à la disposition de toutes les associations de hockey mineur et branches au sein de Hockey Canada qui peuvent l'utiliser pour leurs activités courantes.

Hockey Canada voulait commencer à s'évaluer en ce qui a trait à ses membres. La planification stratégique fait partie intégrante du mandat de Hockey Canada. Des mesures adéquates sont la clé d'une planification stratégique réussie. Le registre de Hockey Canada fournira ces mesures. Toutes les statistiques liées à l'inscription présentées dans ce document proviennent du registre.

Les branches provinciaux continuent d'entrer tous les renseignements – noms, âges, adresses, etc. –, mais, ce faisant, l'information est consignée dans une plus grande base de données gérée par Hockey Canada. Le registre national a été créé à l'interne dans le but d'assurer la sécurité.

Le registre permet à Hockey Canada d'ajuster ses orientations en fonction de ses plans stratégiques. Plutôt que de prendre des décisions fondées sur l'émotion, nous pouvons maintenant prendre des décisions fondées sur des données.

Voilà le rôle essentiel du registre. Le fait d'avoir accès aux données et de pouvoir les analyser est de bon augure pour la croissance future du sport et la croissance du sport est la raison d'être de Hockey Canada.

BRANCH/ BRANCHE	UNIVERSITY	COLLEGE/ COLLÈGE	SR. AAA & AA	SENIOR OTHER/ SÉNIOR AUTRE	HOUSE LEAGUE/ADULT	MAJOR JR/ JR MAJEUR	JR A	JUNIOR OTHER/ JUNIOR AUTRE	HIGH SCHOOL/ SECONDAIRE	JUVENILE/ JUVÉNILE	MIDGET	BANTAM	PEE WEE	ATOM/ATOME	NOVICE	INITIATION	SLEDGE HOCKEY/ HOCKEY LUGE	TOTAL/TOTALE
TOTAL/TOTALE																		
BCH	-	-	712	1,468	-	-	356	733	-	808	8,157	7,262	7,797	7,114	6,111	3,475	-	43,993
HA	125	210	141	2,459	276	-	357	1,730	-	-	9,417	8,520	9,683	9,372	8,478	8,295	47	59,110
SHA	-	-	1,127	2,267	211	-	241	393	-	64	4,846	3,798	4,187	4,205	3,782	2,892	-	28,013
HM	-	-	64	1,247	-	-	249	637	979	126	3,014	3,560	4,051	3,847	2,034	3,664	-	23,472
HNO	-	25	25	-	-	-	123	91	-	28	837	893	954	901	721	745	-	5,343
ODHA	23	-	-	199	246	-	241	577	-	587	5,038	4,944	4,996	4,827	3,946	3,034	-	28,658
OHF	253	-	341	1,750	4,208	779	938	2,046	-	8,125	37,211	39,401	41,190	38,377	26,234	20,646	36	221,535
HQ	-	260	795	-	190	-	5,176	369	-	-	13,611	14,960	16,056	15,167	12,360	9,880	-	88,824
HNB	-	-	36	856	1,181	-	141	330	-	7	2,286	2,459	2,603	2,427	2,092	1,537	-	15,955
HNS	-	-	-	81	310	-	130	395	-	34	2,919	3,001	3,165	2,907	2,635	1,910	-	17,487
HPEI	-	-	-	45	415	-	44	102	-	172	1,089	987	999	991	643	537	-	6,024
HNL	-	-	-	612	-	-	-	298	-	81	1,366	1,205	1,292	1,260	1,208	990	10	8,322
HN	-	259	-	160	1,885	-	-	25	-	2	374	353	397	427	332	215	-	4,429
WHL	-	-	-	-	-	490	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	490
TOTAL/TOTALE	401	754	3,241	11,144	8,922	1,269	7,996	7,726	979	10,034	90,165	91,343	97,370	91,822	70,576	57,820	93	551,655

4.5 million Canadians are involved in hockey as coaches, players, officials, administrators or direct volunteers.

4,5 millions de Canadiens participant au hockey, que ce soit en tant qu'entraîneur, joueur, officiel, administrateur ou encore à titre de bénévole.

BRANCH/ BRANCHE	UNIVERSITY	COLLEGE/ COLLÈGE	SR. AAA & AA	SENIOR OTHER/ SÉNIOR AUTRE	HOUSE LEAGUE/ADULT	MAJOR JR/ JR MAJEUR	JR A	JUNIOR OTHER/ JUNIOR AUTRE	HIGH SCHOOL/ SECONDAIRE	JUVENILE/ JUVÉNILE	MIDGET	BANTAM	PEE WEE	ATOM/ATOME	NOVICE	INITIATION	SLEDGE HOCKEY/ HOCKEY LUGE	TOTAL/TOTALE
BRANCH REGISTRATION 2005-06/ENREGISTREMENT PAR BRANCHE 2005-06																		
MALE HOCKEY / HOCKEY MASCULIN																		
BCH	-	-	367	100	-	-	356	733	-	766	7,093	6,339	6,837	6,441	5,536	3,143	-	37,711
HA	75	115	100	992	258	-	356	1,730	-	-	8,062	7,616	8,533	8,849	7,996	7,680	47	52,409
SHA	-	-	970	2,203	183	-	241	393	-	62	4,123	3,202	3,520	3,577	3,196	2,480	-	24,150
HM	-	-	64	1,019	-	-	249	550	974	126	2,441	2,934	3,343	3,253	1,750	3,231	-	19,934
HNO	-	25	25	-	-	-	123	91	-	28	837	893	954	901	721	745	-	5,343
ODHA	23	-	-	198	246	-	241	577	-	586	5,023	4,868	4,866	4,590	3,642	2,823	-	27,683
OHF	27	-	53	149	187	779	938	2,046	-	5,619	31,602	32,980	34,655	33,691	23,387	20,169	27	186,309
HQ	-	260	795	-	190	-	4,828	95	-	-	12,846	13,941	14,902	14,210	11,744	9,404	-	83,215
HNB	-	-	36	842	1,181	-	141	329	-	4	2,124	2,153	2,291	2,160	1,899	1,419	-	14,579
HNS	-	-	-	65	154	-	130	395	-	34	2,523	2,597	2,777	2,5527	2,367	1,668	-	15,237
HPEI	-	-	-	25	263	-	44	102	-	171	802	690	690	738	555	449	-	4,529
HNL				210	-	-	-	260	-	51	1,301	1,083	1,194	1,139	1,096	904	10	7,248
HN	-	259	-	160	1,246	-	-	25	-	-	329	287	327	295	217	116	-	3,261
WHL	-	-	-	-	-	490	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	490
TOTAL/TOTALE	125	659	2,410	5,963	3,908	1,269	7,647	7,326	974	7,447	79,106	79,583	84,889	82,371	64,106	54,231	84	482,098
FEMALE HOCKEY / HOCKEY FÉMININ																		
BCH	-	-	345	1,368	-	-	-	-	-	42	1,064	923	960	673	575	332	-	6,282
HA	50	95	41	1,467	18	-	1	-	-	-	1,355	904	1,150	523	482	615	-	6,701
SHA	-	-	157	64	28	-	-	-	-	2	723	596	667	628	586	412	-	3,863
HM	-	-	-	228	-	-	-	87	5	-	573	626	708	594	284	433	-	3,538
HNO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ODHA	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	15	76	130	237	304	211	-	975
OHF	226	-	288	1,601	4,021	-	-	-	-	2.506	5,609	6,421	6,535	4,686	2,847	477	9	35,226
HQ	-	-	-	-	-	-	348	274	-	-	765	1,019	1,154	957	616	476	-	5,609
HNB	-	-	-	14	-	-	-	1	-	3	162	306	312	267	193	118	-	1,376
HNS	-	-	-	16	156	-	-	-	-	-	396	404	388	380	268	242	-	2,250
HPEI	-	-	-	20	152	-	-	-	-	1	287	297	309	253	88	88	-	1,495
HNL	-	-	-	402	-	-	-	38	-	30	65	122	98	121	112	86	-	1,074
HN	-	-	-	-	639	-	-	-	-	2	45	66	70	132	115	99	-	1,168
TOTAL/TOTALE	276	95	831	5,181	5,014	-	349	400	5	2,587	11,059	11,760	12,481	9,451	6,470	3,589	9	69,557

Registration / Inscription

2006 REGISTRATION BREAKDOWN / RÉPARTITION DES INSCRIPTIONS DE 2006

		95/96	01/02	02/03	03/04	04/05	05/06			95/96	01/02	02/03	03/04	04/05	05/06
BCH	M	44,941	39,506	38,802	39,118	36,245	37,711	**HNB**	M	14,735	15,176	15,027	13,616	16,241	14,579
	F	2,507	4,741	5,321	6,075	4,305	6,282		F	641	1,601	1,663	1,288	1,692	1,376
	T	47,448	44,247	44,123	45,193	40,550	43,993		T	15,376	16,777	16,690	14,904	17,933	15,955
HA	M	57,343	53,245	52,774	55,023	53,128	52,409	**HNS**	M	15,236	14,797	14,846	14,833	15,639	15,237
	F	1,547	5,137	6,882	4,635	6,444	6,701		F	841	1,759	1,908	1,967	2,171	2,250
	T	58,890	58,382	59,656	59,658	59,572	59,110		T	16,077	16,556	16,754	16,800	17,810	17,487
SHA	M	32,831	29,326	29,009	28,915	25,584	24,150	**HPEI**	M	4,462	4,453	4,378	4,469	4,043	4,529
	F	921	2,138	2,234	2,449	4,170	3,863		F	442	861	1,326	1,469	1,421	1,495
	T	33,752	31,464	31,243	31,364	29,754	28,013		T	4,904	5,314	5,704	5,938	5,464	6,024
HM	M	24,667	22,133	23,295	21,835	20,991	19,934	**HNL**	M	9,625	7,752	8,304	7,657	7,614	7,248
	F	1,714	3,259	2,888	3,112	3,666	3,538		F	413	933	557	557	1,168	1,074
	T	26,381	25,392	26,183	24,947	24,657	23,472		T	10,038	8,685	8,861	8,214	8,782	8,322
HNO	M	5,848	5,479	5,544	5,168	5,004	5,343	**HN**	M	-	2,778	3,121	3,009	3,261	3,261
	F	104	181	200	295	328	-		F	-	347	414	417	517	1,168
	T	5,952	5,660	5,744	5,463	5,332	5,343		T	-	3,125	3,535	3,426	3,778	4,429
OHF	M	146,530	168,701	165,164	171,523	182,028	186,694	**WHL**	M	-	456	456	480	490	490
	F	12,296	30,280	34,642	36,833	27,950	35,226	**TOTAL/ TOTALE**	M	482,267	477,872	476,975	489,409	475,992	482,483
	T	158,826	198,981	199,806	208,356	209,978	221,920		F	23,922	54,563	61,177	62,640	60,250	69,557
ODHA	M	24,469	27,729	27,581	28,528	22,872	27,683		T	506,189	532,435	538,152	552,049	536,242	551,655
	F	-	-	-	-	861	975								
	T	24,469	27,729	27,581	28,528	23,733	28,658								
HQ	M	101,580	86,674	88,674	95,235	82,852	83,215								
	F	2,496	3,326	3,142	3,543	5,557	5,609								
	T	104,076	89,667	91,816	98,778	88,409	88,824								

There are more than 1.5 million games played and 2 million practices every year.

À chaque année, on joue plus de 1,5 millions de parties et on effectue plus de 2 millions de séances d'entraînement.

Development / Développement

Hockey Canada programs continue to produce top-notch players, coaches, officials and administrators through the delivery of programs by Hockey Canada Branch partners. Thousands of volunteers support the resource development process and facilitate excellent education programs through seminars, clinics, and workshops.

The biggest release of the 2005-06 season was a DVD series entitled Skills of Gold. This series includes eight DVDs, available in both English and French that provide excellent visual instruction on all the technical skills, individual and team tactics. There is also a DVD in the series that illustrates a wide variety of off-ice training activities to support the development of young players.

Hockey Canada's coach education program has completed the first year of full implementation after a five year period of development and pilot projects. The program is athlete-centered to better serve the needs of coaches working with players in the recreational, competitive, and high performance streams.

The National Coach Certification Program is divided into three participant streams: recreational, development and high performance. This clinic system now provides coaches with practical tools like Skills Development Manuals and the Skills of Gold DVD series.

Hockey Canada continues to be viewed as a world-leader in skills development and educational resources. This enables coaches and officials to receive the necessary training and support to ensure that the experiences of all participants are outstanding.

After two years of operation, the National Skills, Standards and Testing program gained momentum in the past season. A province wide competition in British Columbia during the World Junior Championship had over 1000 players go through the testing program in three regional competitions in Vancouver, Kelowna, and Kamloops. Winners in each of the age categories for male and female players received ticket packages to attend games in the three tournament venues.

Coaches can download all the resources necessary to test their players and goaltenders in a variety of skill areas including skating, puck control, and shooting. Upon completion of the tests, players can check their results against the standards that have been established by participants in their own age groups.

Through a number of initiatives, Hockey Canada has placed an emphasis on encouraging new participants to join the sport. Female coaches, administrators and volunteers are joining in at every level of minor hockey. The ESSO Fun Day program continues to bring females into the game by providing girls and women of all ages with a full day of introduction to the basics of hockey, free of charge.

Les programmes de Hockey Canada continuent de produire des joueurs, des entraîneurs, des officiels et des administrateurs de premier plan. Ces programmes sont présentés par les branches partenaires de Hockey Canada.

Des milliers de bénévoles participent au processus de développement des ressources et animent d'excellents programmes d'éducation lors de séminaires, de stages et d'ateliers.

La publication la plus importante de la saison 2005-06 a été la série de DVD intitulée Habiletés en or. Cette série comprend huit DVD, offerts en anglais et en français, qui renferment d'excellentes directives visuelles pour toutes les habiletés techniques ainsi que les tactiques individuelles et collectives. La série comprend aussi un DVD qui contient une vaste gamme d'activités hors glace pour appuyer le développement des jeunes joueurs.

Le programme d'éducation des entraîneurs de Hockey Canada a été complètement mis en œuvre pour une première fois après une période de développement et de projets-pilotes qui aura duré cinq ans. Le programme est centré sur l'athlète pour mieux répondre aux besoins des entraîneurs qui travaillent auprès d'athlètes des volets récréatif, compétition et haute performance.

Le Programme national de certification des entraîneurs comporte trois profils : récréatif, développement et haute performance. Le système de stages offre maintenant aux entraîneurs des outils pratiques comme les Manuels de développement des habiletés et la série de DVD Habiletés en or.

Hockey Canada occupe toujours le premier rang mondial pour le développement des habiletés et les ressources éducatives. Les entraîneurs et les officiels peuvent donc recevoir la formation et l'appui nécessaires pour que tous les participants vivent une expérience de première qualité.

Après deux années d'activité, le Programme national des normes et des tests pour les habiletés a pris de l'ampleur la saison dernière. Lors d'un concours à l'échelle de la province de la Colombie-Britannique pendant le Championnat mondial junior, plus de 1 000 joueurs ont pris part au programme de tests en participant à trois concours régionaux à Vancouver, Kelowna et Kamloops. Les gagnants de chaque groupe d'âge au hockey masculin et féminin ont reçu des forfaits de billets pour assister à des matchs sur les trois sites de compétition.

Les entraîneurs peuvent télécharger tout le matériel nécessaire aux tests afin de vérifier les habiletés de leurs joueurs dans plusieurs domaines, y compris le patinage, le contrôle de la rondelle et les tirs. Le programme permet aussi de tester les gardiens de but. Une fois les tests terminés, les joueurs peuvent comparer leurs résultats aux normes établies par les participants de leur groupe d'âge.

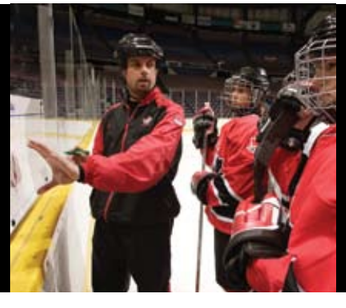
Par la mise en œuvre de plusieurs initiatives, Hockey Canada a accordé une grande place à l'arrivée de nouveaux participants. Des entraîneures, administratrices et bénévoles de sexe féminin participent au jeu à tous les niveaux du hockey mineur. Le programme Découvrez le hockey avec Esso continuent d'accueillir de nouvelles joueuses en initiant gratuitement des filles et des femmes de tous les âges aux rudiments du hockey.

Development / Développement

BRANCH/BRANCHE	UNIVERSITY	COLLEGE/ COLLÈGE	SR. AAA & AA	SENIOR OTHER/ SÉNIOR AUTRE	HOUSE LEAGUE/ADULT	MAJOR JR/ JR MAJEUR	JR A	JUNIOR OTHER/ JUNIOR AUTRE	HIGH SCHOOL/ SECONDAIRE	JUVENILE/ JUVÉNILE	MIDGET	BANTAM	PEE WEE	ATOM/ATOME	NOVICE	INITIATION	SLEDGE HOCKEY/ HOCKEY LUGE	TOTAL/TOTALE
COACHES/ENTRAINEURES - MALE/MASCULIN																		
BCH	-	-	110	62	-	-	99	178	-	174	1,577	1,609	1,778	1,669	1,376	786	-	9,418
HA	14	58	47	486	-	-	103	435	-	-	2,463	2,382	2,855	2,914	2,737	2,222	16	16,732
SHA	-	-	10	493	8	-	64	87	-	5	1,000	855	987	1,041	915	656	-	6,121
HM	-	-	-	13	181	-	50	116	198	19	666	902	1,111	1,032	540	899	-	5,727
HNO	7	-	5	-	-	-	25	20	-	5	175	190	225	200	125	100	-	1,077
ODHA	-	-	-	-	-	-	60	148	-	71	1,163	1,186	1,252	1,262	1,038	2,823	-	9,003
OHF	-	-	-	-	13,828	-	34	-	-	193	1,562	1,570	1,595	1,502	677	646	10	21,617
HQ	-	-	17	14	1	70	928	254	-	-	3,639	4,268	4,745	4,611	3,850	2,132	-	24,529
HNB	-	-	8	67	-	-	15	40	-	-	436	457	494	469	409	307	-	2,702
HNS	-	-	-	17	4	-	30	91	-	5	532	588	655	583	485	348	-	3,338
HPEI	-	-	-	8	26	-	16	22	-	29	225	214	217	226	124	52	-	1,159
HNL	-	449	-	72	-	-	-	52	-	-	134	133	150	145	118	71	1	1,325
HN	-	2	-	1	5	-	-	4	-	-	14	13	12	16	9	5	-	81
WHL	-	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60
TOTAL/TOTALE	21	509	197	1,233	14,053	130	1,325	1,447	198	501	13,586	14,367	16,076	15,670	12,403	11,047	27	102,889
COACHES/ENTRAINEURES - FEMALE/FEMELLE																		
BCH	-	-	14	30	-	-	7	10	-	10	155	175	184	153	141	98	-	977
HA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SHA	-	-	-	15	2	-	2	4	-	-	62	64	92	90	87	63	-	481
HM	-	-	-	11	-	-	-	23	21	2	95	124	135	169	89	141	-	810
HNO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ODHA	-	-	-	-	-	-	2	7	-	8	128	179	-	221	141	57		743
OHF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46	57	66	74	59	55	2	359
HQ	-	-	1	-	-	-	80	36	-	-	383	511	598	633	455	179	-	2,876
HNB	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	16	25	18	9	4	-	-	74
HNS	-	-	-	5	5	-	1	4	-	-	50	63	56	64	32	20	-	300
HPEI	-	-	-	2	7	-	-	1	-	1	38	48	45	38	14	3	-	197
HNL	-	26	-	19	-	-	-	1	-	-	4	7	4	3	-	3	-	67
HN	-	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	2	3	-	14
TOTAL/TOTALE	-	26	15	90	14	-	92	86	21	21	977	1,254	1,199	1,455	1,024	622	2	6,898

Hockey Canada believes in a positive hockey experience for all participants, in a safe, sportsmanlike environment. We believe in the development of life skills which will benefit participants throughout their lives.

Hockey Canada croit en une expérience enrich-issante au hockey pour tous les participants dans un milieu sécuritaire où règne l'esprit sportif. Nous cro-yons au développement d'habiletés fondamentales qui profiteront aux participants leur vie durant.



Development / Développement

For the third season in row, Hockey Canada provided opportunities to the country's top young referee and linesmen prospects through the Officiating Program of Excellence. Three regional camps provide instruction and mentoring for up-and-coming officials. The Canadian Hockey League and the National Hockey League partner with Hockey Canada in supporting this project.

Of all the Hockey Canada development programs, the most innovative program model is currently the Hockey Canada Skills Academy (HCSA). It began as a two year pilot and has just completed its 6th year in operation. Growth has been tremendous and after working out the bugs with two pilot programs in year one, the HCSA program now boasts 62 school-based programs. This newly forged relationship with the Canadian school system shows tremendous promise.

Hockey development has a keen eye on the future and positive energy for the relationships with our 13 member Branches and the many, many volunteers that make grassroots programming in Canada second to none throughout the world.

Pour une troisième saison consécutive, Hockey Canada a permis aux meilleurs jeunes arbitres et juges de lignes du pays de profiter de toutes sortes d'occasions grâce au Programme d'excellence des officiels. Trois camps régionaux offrent une formation et un mentorat aux officiels prometteurs. La Ligue canadienne de hockey et la Ligue nationale de hockey se sont associées à Hockey Canada pour appuyer ce projet.

De tous les programmes de développement de Hockey Canada, le plus innovateur est présentement celui des Académies des habiletés de Hockey Canada (AHHC). Tout a commencé par un projet-pilote de deux ans et les AHHC en sont maintenant à leur sixième année d'existence. La croissance a été phénoménale, et après avoir apporté les correctifs nécessaires à deux programmes-pilotes la première année, le programme des AHHC compte maintenant 62 écoles. Cette nouvelle relation avec le système scolaire canadien semble vouée à un avenir prometteur.

Le développement du hockey entrevoit un futur de bon augure et une énergie positive dans sa relation avec ses 13 branches membres et les innombrables bénévoles qui font en sorte que les programmes locaux au Canada n'ont pas d'égal de par le monde du hockey.

TOTAL OFFICIALS/TOTALE DES OFFICIELS

BRANCH/BRANCHE	LEVEL I/NIVEAU I	LEVEL II/NIVEAU II	LEVELIII/NIVEAU III	LEVEL IV/NIVEAU IV	LEVEL V/NIVEAU V	LEVEL VI/NIVEAU VI	TOTAL/TOTALE
BCH	2,618	1,499	327	80	17	2	4,543
HA	2,145	1,895	328	66	17	11	4,462
SHA	1,908	796	276	60	17	4	3,061
HM	768	472	461	41	10	6	1,758
HNO	200	113	96	22	12	4	447
ODHA	497	568	321	69	7	4	1,466
OHF	2,476	4,037	1,955	527	123	20	9,148
HQ	1,223	1,694	1,269	63	5	7	4,271
HNB	673	191	347	63	20	10	1,304
HNS	334	408	371	50	12	4	1,179
HPEI	228	146	156	8	7	3	548
HNL	273	164	187	41	6	1	672
HN	75	27	9	4	-	-	115
TOTAL/TOTALE	13,428	12,010	6,103	1,104	253	76	32,974

Research has shown that hockey is the activity of choice of over 2 million Canadians.

Les recherches ont démontré que le hockey est l'activité de prédilection de plus de 2 millions de canadiens.

Development / Développement

OFFICIALS/OFFICIELS - MALE/MASCULIN

BRANCH/BRANCHE	LEVEL I/NIVEAU I	LEVEL II/NIVEAU II	LEVELIII/NIVEAU III	LEVEL IV/NIVEAU IV	LEVEL V/NIVEAU V	LEVEL VI/NIVEAU VI	TOTAL/TOTALE
BCH	2,387	1,426	319	75	17	2	4,226
HA	2,051	1,802	319	64	17	11	4,264
SHA	1,782	761	272	58	17	4	2,894
HM	715	452	451	39	10	6	1,673
HNO	178	108	93	22	12	4	417
ODHA	463	566	320	69	7	4	1,429
OHF	2,226	3,853	1,862	516	122	20	8,599
HQ	1,180	1,653	1,253	59	5	7	4,157
HNB	648	182	336	62	20	10	1,258
HNS	301	378	358	47	12	4	1,100
HPEI	187	135	148	8	7	3	488
HNL	248	152	183	41	6	1	631
HN	60	26	9	4	-	-	99
TOTAL/TOTALE	12,426	11,494	5,923	1,064	252	76	31,235

OFFICIALS/OFFICIELS - FEMALE/FEMELLE

BRANCH/BRANCHE	LEVEL I/NIVEAU I	LEVEL II/NIVEAU II	LEVELIII/NIVEAU III	LEVEL IV/NIVEAU IV	LEVEL V/NIVEAU V	LEVEL VI/NIVEAU VI	TOTAL/TOTALE
BCH	231	73	8	5	-	-	317
HA	94	93	9	2	-	-	198
SHA	126	35	4	2	-	-	167
HM	53	20	10	2	-	-	85
HNO	22	5	3	-	-	-	30
ODHA	34	2	1	-	-	-	37
OHF	250	184	93	21	1	-	549
HQ	53	41	16	4	-	-	114
HNB	25	9	11	1	-	-	46
HNS	33	30	13	3	-	-	79
HPEI	41	11	8	-	-	-	60
HNL	25	12	4	-	-	-	41
HN	15	1	-	-	-	-	16
TOTAL/TOTALE	1,002	516	180	40	1	-	1,739

SHER WOOD
CANADA
SHER WOOD

High Performance / Haute performance

All Canadians involved in hockey in this country had something to celebrate again this past season. The minor hockey system continues to produce great athletes, as well as great ambassadors for the game.

While the Men's Olympic Team came up short in its attempt to repeat as Olympic champions, Canada's unparalleled success at the World Under-17 Challenge, the Under-18 Junior World Cup, the World Under-18 Championship, the Women's Under-22 Tournaments and the World Junior Championship are strong indications that the future is brighter than ever for Canadian hockey.

Hockey Canada and its membership also celebrated the arrival of a significant new player on the international stage this season. Canada's National Sledge Hockey Team made the entire country proud and represented Hockey Canada with class and dignity, capturing Canada's first ever gold medal in sledge hockey at the Paralympic Winter Games in March 2005. This marked a new chapter in Hockey Canada's international history. Sledge hockey, and the Canadian squad in particular, proved to be a huge hit with fans in Turin. The next four years, should be very exciting for this spectacular sport, culminating with the Paralympics in British Columbia in 2010.

Canada's victories at the World Juniors and the Olympics, whether in men's hockey or in female hockey, have always been well-documented. However, the role of the branches and the grassroots programs need not be overlooked.

The Men's Regional Under-17 Program, under the leadership of Hockey Canada's thirteen branches, serves as the foundation of the Program of Excellence, allowing Canada's best players to gain experience and prepare for future international play. Both the Under-18 Program and the Junior Program are awash with players who cut their teeth at the World Under-17 Challenge.

The Women's Regional Under-18 Program is young by comparison, but when Meghan Agosta took to the ice for Canada at the age of 18, just over a year removed from the National Under-18 Challenge, it was the clear that a new generation of Canadian women has already started pushing the National Women's Team to new heights.

Coaches have also been reaping the benefits of the Program of Excellence, gaining experience and tools to better serve both national teams and their club teams. For the past two seasons, the Officiating Program of Excellence is also helping Canada develop premiere international officials. Hockey Canada, with invaluable support from the grassroots levels of hockey, continues to ensure that all elements of the game are keeping pace with the development of top-level players.

Au pays, tous les Canadiens associés au hockey ont eu de quoi célébrer à nouveau cette saison. Le système de hockey mineur continue de produire de grands athlètes et d'excellents ambassadeurs du sport.

Même si l'équipe olympique masculine n'a pas réussi à défendre son titre de championne olympique, le succès inégalé du Canada au Défi mondial des moins de 17 ans, à la Coupe du monde junior des moins de 18 ans, au Championnat mondial des moins de 18 ans, aux tournois féminins des moins de 22 ans et au Championnat mondial junior sont des indices indéniables que l'avenir du hockey canadien est plus prometteur que jamais.

Hockey Canada et ses membres ont aussi fêté la venue d'un nouveau joueur important sur la scène internationale cette saison. L'équipe de hockey sur luge du Canada a fait jaillir la fierté du pays tout entier et a représenté le Canada avec classe et dignité en remportant la première médaille d'or de tous les temps du Canada en hockey sur luge aux Jeux paralympiques d'hiver, en mars 2006. Ce fut le début d'un nouveau chapitre de l'histoire internationale de Hockey Canada. Le hockey sur luge, et la formation canadienne en particulier, a connu un immense succès auprès des partisans à Turin. Les quatre prochaines années devraient être très excitantes pour ce sport spectaculaire, le tout atteignant son apogée aux Jeux paralympiques de 2010 en Colombie-Britannique.

Les victoires du Canada au mondial junior et aux Olympiques, que ce soit au hockey masculin ou au hockey féminin, ont toujours été bien documentées. Toutefois, le rôle des associations provinciales et territoriales et des programmes communautaires ne doit pas être négligé.

Le programme régional masculin des moins de 17 ans, sous la direction des treize branches de Hockey Canada, est la pierre angulaire du programme d'excellence, permettant aux meilleurs jeunes joueurs du Canada d'acquérir de l'expérience sur la scène internationale et de se préparer aux compétitions internationales futures. Le programme des moins de 18 ans et le programme de l'équipe junior regorgent de joueurs qui ont fait leurs premiers pas au Défi mondial des moins de 17 ans.

Le programme régional féminin est jeune comparativement au programme masculin, mais lorsque Meghan Agosta s'est avancée sur la glace pour le Canada à l'âge de 18 ans, à peine un an après avoir pris part au Défi national des moins de 18 ans, il était évident qu'une nouvelle génération de jeunes femmes canadiennes avait déjà commencé à propulser l'équipe nationale féminine vers de nouveaux sommets.

Les entraîneurs aussi récoltent les fruits du programme d'excellence, y puisant de l'expérience et les outils nécessaires afin de mieux répondre aux besoins des équipes nationales et de leurs équipes de clubs. Au cours des deux dernières saisons, le programme d'excellence des officiels permet au Canada de former des officiels internationaux de premier ordre. Grâce à l'appui inestimable qu'elle reçoit du hockey à l'échelle locale, Hockey Canada continue de s'assurer que tous les éléments du jeu emboîtent le pas au développement des joueurs de haut niveau.

High Performance / Haute performance

CANADA'S HIGH PERFORMANCE TEAMS RESULTS / RÉSULTATS DES ÉQUIPES DE HAUTE PERFORMANCE DU CANADA

MEN'S / MASCULIN	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	TOT
Under-18 (Summer) / Moins de 18 ans (été)	G/O	G/O	G/O	G/O	4th/4e	G/O	G/O	
World Under-18 Championship / Championnat mondial des moins de 18 ans	N/A	N/A	6th/6e	G/O	4th/4e	S/A	TBD	
World Junior Championship / Championnat mondial junior	B	B	S/A	S/A	S/A	G/O	G/O	
World Championship / Championnat mondial	4th/4e	5th/5e	6th/6e	G/O	G/O	2	4th/4e	
World Cup / Coupe du monde de hockey	N/A	N/A	N/A	N/A	1st/1er	N/A	N/A	
Winter Olympics / Jeux olympiques d'hiver	N/A	N/A	G/O	N/A	N/A	N/A	7th/7e	
Paralympic Winter Games / Jeux paralympiques d'hiver	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	G/O	
TOP THREE FINISHES / DANS LES TROIS PREMIERS RANGS	2/3	2/3	3/5	4/4	3/5	4/4	3/4	21/25
WOMEN'S / FÉMININ	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**TOT**
Under-22 International Tournament / Tournoi international des moins de 22 ans	1st/1er	1st/1er	N/A	1st/1er	1st/1er	1st/1er	1st/1er	
Three Four Nations Cup / Coupe des trois quatre nations	1st/1er	1st/1er	1st/1er	2nd/2e	1st/1er	1st/1er	Nov	
World Championship / Championnnat mondial	G/O	G/O	G/O	G/O	G/O	S/A	N/A	
Winter Olympics / Jeux olympiques d'hiver	N/A	N/A	G/O	N/A	N/A	N/A	G/O	
TOP THREE FINISHES / DANS LES TROIS PREMIERS RANGS	3/3	3/3	3/3	3/3	3/3	3/3	2/2	20/20

Since 2000, Canada's high performance teams have won medals in over 90 percent of their events.

Depuis l'an 2000, les équipes de haute performance du Canada ont remporté des médailles à un taux de 90 pourcent.

Finance / Finances

Finance / Finances

In the past twelve months Hockey Canada has successfully continued in it's quest for financial stability. This has been achieved through sound fiscal management and continued co-operation from our funding partners and other stakeholders. For the year end, June 30, 2005, operational revenues increased almost 12% resulting in a better than budgeted bottom line. This will allow the organization to meet it's previously determined financial goals within the timeframes established by the Board of Directors.

Virtually all revenue streams increased in Fiscal 2005 due to the organizations continued success on the ice in International events. We attribute this success to our very strong development programs. In addition, the recognition of the Hockey Canada logo continues to increase on the world stage which has increased revenues from a variety of sources, including sponsorship, licensing and funding agencies.

Continued branch contributions have resulted in the ability to further improve and increase our already excellent development programs and further focus on bringing the game to all corners of the country from inner-city neighborhoods to the small arenas of rural Canada. While government support continues to grow, it has remained consistent as a percentage of revenue at approximately 10%, allowing the organization to maintain it's focus in both the areas of development and high performance.

As noted above, we continue to succeed in high profile International events such as the Winter Olympics, the Paralympics, World Junior, Women's World and Men's World Championships. Furthermore, our unrivalled ability to successfully manage and host these events has raised our profile to unparalleled heights leading to continued financial success and stability.

The bottom line is that Hockey Canada is ahead of the growth targets set for 2006 and 2010 as set by the Board of Hockey Canada. We will certainly not rest on our laurels and the ongoing determination and hard work of our staff and volunteers should ensure the continued success of Hockey Canada both on and off the ice.

Au cours des douze derniers mois, Hockey Canada a réussi à continuer d'assurer sa stabilité financière. Elle a pu accomplir ceci grâce à une saine gestion financière et à la coopération continue de ses partenaires en financement et autres intervenants. Pour l'exercice financier terminé le 30 juin 2005, les revenus d'exploitation ont augmenté de presque 12 % de sorte que le résultat a été meilleur que prévu. L'organisation pourra donc atteindre les objectifs financiers qu'elle s'était déjà fixés en respectant les échéanciers établis par le conseil d'administration.

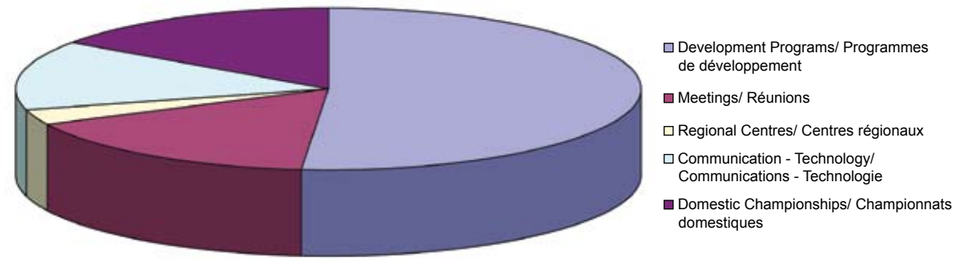
Presque toutes les sources de revenus ont augmenté par rapport à l'exercice de 2005 grâce au succès de l'organisation sur la glace lors d'événements internationaux. Ce succès est dû à nos excellents programmes de développement. De plus, le logo de Hockey Canada est de plus en plus reconnu à l'échelle mondiale ce qui a permis d'augmenter les revenus provenant de diverses sources, y compris les commandites, les fabricants licenciés et les agences de financement.

L'apport continu des branches nous a permis d'améliorer nos excellents programmes de développement et de nous concentrer davantage sur le fait d'amener le jeu à tous les coins du pays que ce soit les quartiers des centres urbains ou les petits arénas en milieu rural. Bien que le financement du gouvernement continue d'augmenter, il est demeuré constant, représentant environ 10 % des revenus. L'organisation a donc pu maintenir le cap sur le développement et la haute performance.

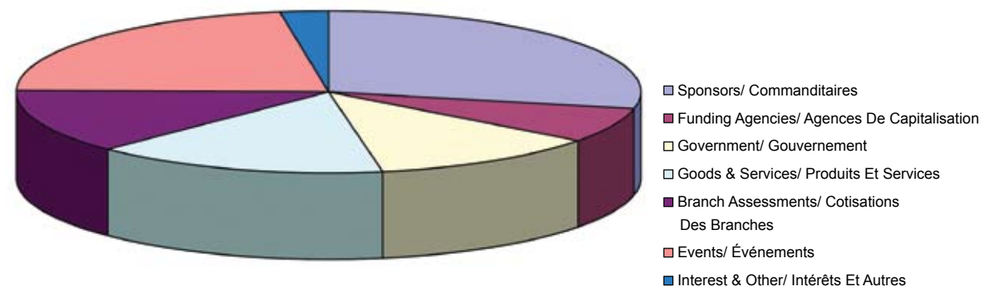
Tel que susmentionné, nous continuons de connaître du succès lors des événements internationaux d'envergure comme les Jeux olympiques d'hiver, le Championnat mondial junior et les championnats mondiaux masculins et féminins. De plus, notre capacité inégalée pour la gestion et la tenue réussies d'événements a accru notre profil qui atteint de nouveaux sommets donnant ainsi lieu à un succès financier et à une stabilité financière permanents.

Au bout du compte, Hockey Canada a dépassé les objectifs de croissance fixés par le conseil d'administration de Hockey Canada pour 2006 et 2010. Chose certaine, nous ne nous reposerons pas sur nos lauriers et la détermination et le travail acharné de nos employés et bénévoles devraient assurer le succès continu de Hockey Canada tant sur la glace qu'à l'extérieur de celle-ci.

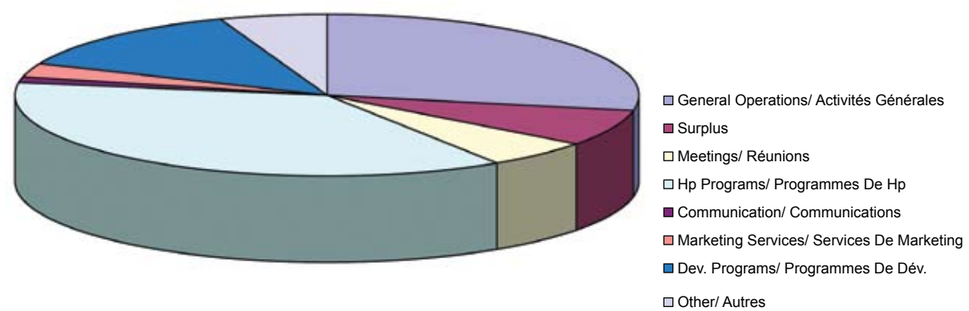
Your assesment dollars at work / Vos dollars d'évaluation au travail



Source of funds / Provenance des fonds



Use of funds / Affectation des fonds



Operational revenues increased almost 12% and virtually all revenue streams increased in the last fiscal year.

Les revenues d'exploitation ont augmenté de presque 12% et presque toutes les sources de revenus ont augmenté lors du dernier exercice fiscal .

Marketing / Marketing

Hockey Canada has great sponsors and the best volunteers an organization can ask for. We say this because the hard work of volunteers is essential in running the programs that Hockey Canada offers. These programs would not be possible without the support and dedication of our sponsors. For a full list of sponsor initiated programs that took place in the 2005-06 season, please see the chart on page 25.

Hockey Canada's marketing partners are committed to our organization, which is proven by our long term agreements with all parties, including the premier marketing partners. This long term commitment provides Hockey Canada with a stable and predictable funding source over the next four years. In addition, our official broadcaster, TSN/RDS has made a landmark agreement with Hockey Canada running through 2014.

The RBC Local Hockey Leaders program was initiated in 2003-04 to recognize and reward those "behind-the-scenes" volunteers who dedicate their time to supporting grassroots hockey in their community. The 2005-06 season marked the third year of the program and over 1,100 nominations were received. All winners are honored in a special display case in the Hockey Hall of Fame, and $10,000 is donated to each of their minor hockey associations. To date, the program has donated more than $375,000 to minor hockey across the country.

From November 5-12, Hockey Canada Week officially started the 2005-06 hockey season with several fun events and contests. Chevrolet hosted National Parents Day as well as Chevrolet Safe & Fun Hockey Festivals across the country. In addition they unveiled the Promise Quilt: a 400 square foot patchwork of individual pledges from more than 1,000 members of Canada's minor hockey community. As part of Hockey Canada Week, the Itech Design-A-Mask contest received over 1100 entries, Timex "Watch-A-Day" Contest ran and The Minor Hockey Association of the Year Contest was launched.

To date, Hockey Canada has 66 licensees in 11 categories. Our retail merchandise is available in all categories with sales of Team Canada licensed product sitting at approximately $23 million for the 2005-06 season. The 2006 IIHF World Junior Championship was a great success and recorded over 1 million dollars in merchandise sales. Hockey Canada attracts sponsors, licensees and official suppliers due to the success of our team and this success wouldn't be possible without our exceptional marketing partners.

Hockey Canada a d'excellents commanditaires et les meilleurs bénévoles qu'une organisation puisse demander. Nous pouvons affirmer ceci parce que le travail acharné des bénévoles est essentiel à la présentation des programmes offerts par Hockey Canada. Nous ne pourrions offrir ces programmes sans l'appui et le dévouement de nos commanditaires. Pour la liste complète des programmes entrepris par nos commanditaires pendant la saison en 2005-06, veuillez vous reporter au tableau de la page 25.

Les partenaires en marketing de Hockey Canada sont dévoués à notre organisation comme en témoignent les ententes à long terme conclues avec toutes les parties, y compris les principaux partenaires en marketing. Ces engagements à long terme permettent à Hockey Canada de jouir d'une source de financement stable et prévisible pour les quatre prochaines années. De plus, notre diffuseur officiel, TSN/RDS a conclu une entente repère avec Hockey Canada qui s'étendra jusqu'à la fin de 2014.

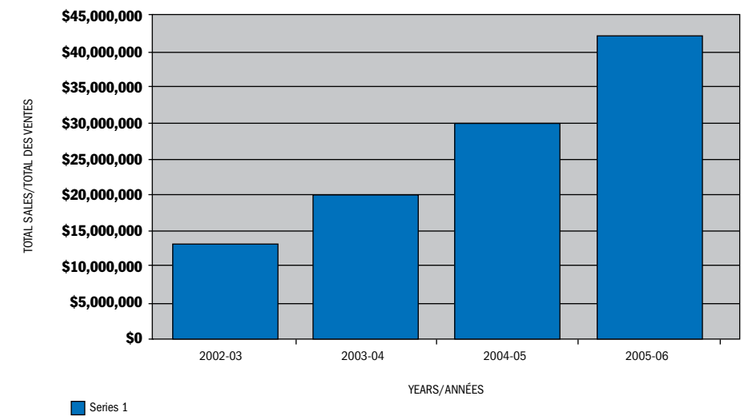
Le programme des Artisans du hockey local RBC a été lancé en 2003-04 pour rendre hommage et récompenser les bénévoles qui évoluent dans l'ombre en consacrant leur temps aux programmes de hockey à l'échelle locale. La saison 2005-06 a marqué la troisième année du programme et plus de 1 100 candidatures ont été reçues. Tous les gagnants sont honorés dans une exposition spéciale du Temple de la renommée du hockey et 10 000 $ sont versés à l'association de hockey local de chacun d'entre eux. À ce jour, le programme a versé plus de 375 000 $ au hockey mineur partout au pays.

Du 5 au 12 novembre, la Semaine Hockey Canada a donné le coup d'envoi officiel à la saison de hockey 2005-06. Plusieurs événements et concours amusants ont eu lieu. Chevrolet a tenu la Journée nationale des parents ainsi que des festivals du Hockey sûr et amusant Chevrolet partout au pays. De plus, la courtepointe des promesses a été dévoilée. Il s'agit d'une courtepointe de 400 pieds carrés formée de promesses individuelles provenant de plus de 1 000 membres de la communauté du hockey mineur canadien. Pendant la Semaine Hockey Canada, le concours « Dessinez un masque » d'Itech a reçu plus de 1 100 bulletins de participation, le concours « Une montre par jour » de Timex a eu lieu et le concours de l'Association de hockey mineur de l'année a été lancé.

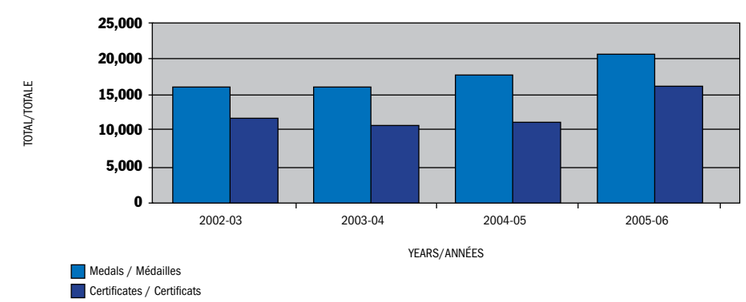
À ce jour, Hockey Canada compte 66 fabricants licenciés dans 11 catégories différentes. Notre marchandise au détail recoupe toutes les catégories et les ventes de produits licenciés de Hockey Canada se chiffrent à environ 23 millions de dollars pour la saison 2005-06. Le Championnat mondial junior 2006 a été un franc succès, enregistrant des ventes de marchandises de plus d'un million de dollars. Hockey Canada attire des commanditaires, des fabricants licenciés et des fournisseurs officiels à cause du succès de ses équipes, succès qui ne serait pas possible sans nos formidables partenaires en marketing.

Marketing / Marketing

RETAIL SALES OVERVIEW / VENTES AU DÉTAIL

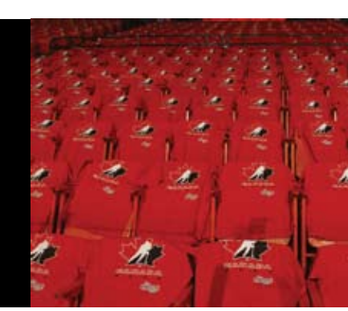


ESSO MEDALS AND CERTIFICATES / MÉDAILLES ET CERTIFICATS ESSO



As with Team Canada's on-ice achievements, Hockey Canada's trademarks are globally recognized within the hockey community.

Tout comme les réalisations d'Équipe Canada sur la glace, les marques de commerce de Hockey Canada sont reconnues dans le monde du hockey.



Sponsorship / Commandites

PREMIER MARKETING PARTNER / PRINCIPAL PARTENAIRE DE MARKETING		
TELUS	· TELUS Cup National Midget Championship · Sidney Crosby prepaid phone card/Hockey Canada Week promotion with proceeds benefiting the Canadian Hockey Foundation	· Championnat national midget Coupe TELUS · Carte d'appels prépayés Sidney Crosby/ promotion pendant la Semaine Hockey Canada dont les profits sont versés à la Fondation du hockey canadien
ESSO	· Esso Women's National Championship · Over 30 Esso Fun Days took place in 2005-06 with approximately 600 participants · More then 19,792 teams registered for Esso Medals of Achievement in the 2005-06 season (an increase of over 6,000 teams from last season)	· Championnat national féminin Esso · Plus de 30 journées Découvrez le hockey avec Esso ont eu lieu en 2005-06 regroupant environ 600 participantes · Plus de 19 792 équipes se sont inscrites aux Médailles Esso au mérite sportif pour la saison 2005-06 (une augmentation de plus de 6 000 équipes par rapport à la saison dernière)
RBC Financial Group/ Groupe Financier RBC	· RBC Royal Bank Cup · RBC Financial Group Junior A Scholarship · RBC CJAHL Player of the year · Over 1,000 RBC Local Hockey Leader nominations for the 2005-06 season. To date, the program has donated over $375,000 to Canadian grassroots hockey initiatives	· Coupe RBC Banque Royale · Bourse d'études junior A RBC Groupe Financier · Joueur de l'année RBC de la LCHJA · Plus de 1 000 candidatures aux Artisans du hockey local RBC pour la saison 2005-06. À ce jour, le programme a versé plus de 375 000 $ aux initiatives du hockey mineur canadien
Nike Bauer	· New national team sweater swift design and technology introduced · www.onejersey.ca – fundraiser for the Canadian Hockey Foundation	· Introduction du nouveau chandail et de la nouvelle technologie Swift pour les équipes nationales · www.onejersey.ca – campagne de financement pour la Fondation du hockey canadien
TSN	· The 2006 IIHF World Junior Championship broadcast was the most successful in TSN history averaging 1.66 million viewers per Team Canada game	· La télédiffusion du Championnat mondial junior 2006 de l'IIHF a été l'événement ayant attiré le plus de téléspectateurs de l'histoire de TSN soit une moyenne de 1,66 million par match d'Équipe Canada

INTERNATIONAL MARKETING PARTNER / PARTENAIRE DE MARKETING INTERNATIONAL		
General Motors	· Over 60 Chevrolet Safe & Fun Hockey Jamborees took place in the 2005-06 season with over 7,000 participants · National Parents Day during Hockey Canada Week – educational DVD distributed to all Minor Hockey Associations in Canada · Promise Quilt unveiled	· Plus de 60 jamborees Hockey sûr et amusant Chevrolet ont eu lieu en 2005-06 regroupant plus de 7 000 participants · La Journée nationale des parents au cours de la Semaine Hockey Canada – DVD éducatif distribué à toutes les associations de hockey mineur du Canada · Dévoilement de la Courtepointe des promesses
Molson	· National Team Packaging · Lucky Lonnie Glassware	· Emballage représentant l'équipe nationale · Verrerie du huard chanceux
McDonalds	· Team Canada Hockey Olympic Mini-Jerseys · World Junior Car Flag program in Vancouver	· Mini chandails de hockey de l'équipe olympique du Canada · Programme des fanions pour auto du championnat mondial junior à Vancouver
Duracell/Gillette	· Duracell "Go for the Gold" promotion · Duracell Team Canada Jersey Magnet promotion · Skills Development Camp powered by Duracell	· Promotion « Vise l'or » de Duracell · Aimant de Duracell en forme du chandail d'Équipe Canada · Camp de développement des habiletés optimisé par Duracell

NATIONAL MARKETING PARTNER / PARTENAIRE DE MARKETING NATIONAL		
General Mills	· Breakfast of Champions -16 events held in conjunction with the Women's U18 and Esso Women's Championships	· Déjeuner des championnes – 16 événements présentés conjointement avec le Championnat féminin des M18 et le Championnat féminin Esso
Itech	· Over 1,000 entries for the 2005 Hockey Canada Week Design a Mask Contest – Two(2) Winning Masks worn by National Junior Team Goalies at the 2006 IIHF World Junior Championship	· Plus de 1 000 bulletins de participation au concours Dessinez un masque pendant la Semaine Hockey Canada 2005 – deux (2) masques gagnants portés par les gardiens de l'équipe nationale junior au Championnat mondial junior 2006 de l'IIHF
Pepsi	· Wayne Gretzky's Greatest Moments can promotion	· Promotion de cannettes Grands Moments avec Wayne Gretzky

OFFICIAL SUPPLIERS / FOURNISSEURS OFFICIELS		
IRIS The Visual Group	· Gift to the National Junior Team	· Don à l'équipe nationale junior
PowerBar	· PowerBar Triple Threat 3-Play contest.	· Concours « Triple Threat 3 Play » de PowerBar

Our sponsors support helps hockey development programs provide the best learning opportunities in the world for young hockey players.

Grâce à l'appui de nos commanditaires, nous pouvons présenter des programmes de développement du hockey qui offrent aux jeunes joueurs les meilleures occasions d'apprentissage au monde.

Sponsorship / Commandites

PREMIER MARKETING PARTNER / PRINCIPAL PARTENAIRES DE MARKETING

OFFICIAL BROADCASTERS / DIFFUSEURS OFFICIELS

INTERNATIONAL MARKETING PARTNER / PARTENAIRE DE MARKETING INTERNATIONAL

NATIONAL MARKETING PARTNER / PARTENAIRE DE MARKETING NATIONAL

OFFICIAL SUPPLIERS / FOURNISSEURS OFFICIELS

Funding Partners / Partenaires en financement

In addition to the revenues Hockey Canada receives from premier and associate sponsors as well as licensing, royalty and investment income, Hockey Canada is very generously funded by the following agencies:

Government of Canada- Sport Canada: Hockey Canada receives annual funding from Sport Canada, to assist in administration, high performance, coaching and officiating development and managing national teams and championships. In order to further enhance Canada's medal chances at the 2010 Vancouver Olympics, Sport Canada has increased funding to all Winter Olympic Sport governing bodies, including Hockey Canada.

Saddledome Amateur Sport Fund: Hockey Canada is one of three beneficiaries of legacy funding from the decision to construct the Saddledome for the Winter Olympic Games held in Calgary in 1988. The Saddledome and Amateur Sport Fund have contributed $750,000 annually to Hockey Canada, Calgary Parks and Recreation and CODA to assist in benefiting amateur sports in Calgary and throughout the province.

Alberta Lotteries: Hockey Canada and Alberta Lotteries have a long history of mutually funding amateur hockey in the Province of Alberta. Based on the Calgary location of Hockey Canada's head office and our ongoing support and hosting of various events and programs throughout the province, Alberta Lotteries generously provides annual funding of $400,000.

Flames Project 75: Flames Project 75 focuses its support in assisting minor hockey development both in Alberta and across Canada. Funding is provided to Hockey Canada on a project by project basis to support the ongoing goals of the organization.

Other: Other funding agencies such as CODA, the Coaching Association of Canada, the Canadian Paralympic Committee provide annual funding to Hockey Canada, In addition, the National Hockey League and the Canadian teams of the NHL also provide funding to aid in coaching, officiating and regional minor hockey development.

En plus des revenus que Hockey Canada reçoit de ses commanditaires premiers et associés, de fabricants licenciés, de redevances et de placements, Hockey Canada jouit du soutien généreux des agences suivantes :

Gouvernement du Canada - Sport Canada: Hockey Canada reçoit annuellement un soutien de Sport Canada destiné à l'administration, la haute performance, les entraîneurs, les officiels et la gestion des équipes nationales et des championnats. Dans le but d'améliorer les chances du Canada de remporter des médailles aux Jeux olympiques de Vancouver en 2010, Sport Canada a augmenté le financement de tous les organismes régissant des sports olympiques d'hiver, y compris Hockey Canada.

Saddledome Amateur Sport Fund: Hockey Canada est l'un de trois bénéficiaires d'un legs créé lors de la construction du Saddledome pour les Jeux olympiques d'hiver présentés à Calgary en 1988. Le Saddledome Amateur Sport Fund verse annuellement 750 000 $ à Hockey Canada, Calgary Parks and Recreation et à l'ADOC dans le but de contribuer au sport amateur à Calgary et ailleurs dans la province.

Alberta Lotteries: Hockey Canada et Alberta Lotteries sont partenaires depuis longtemps dans le financement du hockey amateur dans la province de l'Alberta. Alberta Lotteries accorde un soutien annuel de 400 000 $ à Hockey Canada du fait que son siège social est situé à Calgary et qu'elle appuie et présente divers événements et programmes chaque année dans la province.

Project 75 des Flames: Le Project 75 des Flames est surtout axé vers le soutien du développement du hockey mineur en Alberta et partout au Canada. Le financement est accordé à Hockey Canada en vertu de divers projets dans le but d'appuyer les buts permanents de l'organisation.

Autres: D'autres agences de financement comme l'ADOC, l'Association des entraîneurs du Canada, le Comité paralympique canadien, apportent annuellement un soutien financier à Hockey Canada. De plus, la Ligue nationale de hockey et les équipes canadiennes de la LNH contribuent aussi financièrement au développement des entraîneurs, des officiels et du hockey mineur régional.

The Canadian Hockey Foundation / La Fondation du hockey canadien

The Canadian Hockey Foundation provides a new source of secure, sustainable, long term funding to support the future development and delivery of Hockey Canada programs, projects, and activities. Caring Canadians who wish to give back to the game can now do so knowing their endowment gift will have an impact for generations to come. Working with the Hockey Canada team, the CHF puts our legacy and other gifts to work to help ensure Canada remains the world leader in the development and promotion of amateur hockey.

Since inception the CHF has generated a total investment of over 4.5 million dollars in our game. Our success as a public foundation comes from earning and maintaining the public trust, superior governance, providing knowledgeable gift planning support and putting gifts to work as our donors intended.

To date CHF has made grants to support a wide range of activities; including athlete support, alumni recognition, and the creation of many of Hockey Canada's next generation development programs. New initiatives include supporting the growth of the female game and establishing opportunities for new Canadians and underprivileged youth to participate in organized hockey.

Clearly our work extends well beyond supporting amateur athletics; the CHF promotes lifelong health and wellness, leadership development and teamwork, having fun, fair play and pure enjoyment of the game; all the while creating opportunities to build bonds that last a lifetime. Because our game is intertwined with the fabric of our nation and part of our national identity, the CHF is uniquely positioned to engage Canadians in making an investment in the future of Canadian hockey. The CHF is a registered public foundation (BN 86549 4694 RR 0001) and can issue tax receipts for all qualified gifts.

The Friends of the Canadian Hockey Association, our sister US Public Charity, has just begun to provide a similar opportunity for those who live and work in the US to maintain their commitment and support for our game by making a gift to Canadian hockey.

La Fondation du hockey canadien fournit une nouvelle source de financement sécuritaire et soutenable à long terme pour appuyer le développement et la présentation futurs des programmes, des projets et des activités de Hockey Canada. Les Canadiens altruistes qui veulent redonner au sport peuvent maintenant le faire en sachant que leur don à la FHC aura un impact sur des générations à venir. En travaillant avec l'équipe de Hockey Canada, la FHC veille à ce que notre legs et d'autres dons permettent au Canada de demeurer le chef de file mondial au chapitre du développement et de la promotion du hockey amateur.

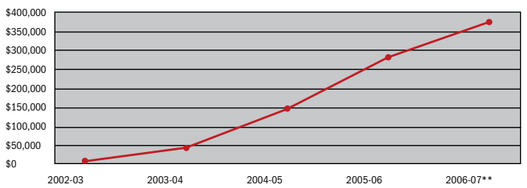
Depuis sa création, la Fondation du hockey canadien a généré un investissement total de plus de 4,5 millions de dollars pour notre sport. Notre succès à titre de fondation publique provient du fait que nous avons obtenu et que nous continuons d'obtenir la confiance du public, que nous avons une gouvernance supérieure, que nous fournissons un appui compétent pour la planification des dons et que nous faisons fructifier les dons conformément aux souhaits de nos donateurs.

À ce jour, la FHC a accordé des subventions pour appuyer une vaste gamme d'activités, y compris le soutien aux athlètes, la reconnaissance des anciens et la création de plusieurs des programmes de nouvelle génération de Hockey Canada. Parmi nos nouvelles initiatives, notons notre appui de la croissance du hockey féminin et la mise en place de mesures permettant aux nouveaux Canadiens et aux jeunes de milieux défavorisés de participer au hockey organisé.

Il est clair que notre travail s'étend bien au-delà du sport amateur. La FHC fait la promotion de la santé et du bien-être à long terme, du développement de chefs de file et du travail en équipe, du fait de s'amuser, du franc-jeu et du pur plaisir de participer au jeu. Ce faisant, elle crée des occasions de tisser des liens qui dureront toute la vie. Puisque notre jeu fait partie de la toile de fond de notre pays et de notre identité nationale, la FHC se trouve dans une situation privilégiée pour inciter les Canadiens et les Canadiennes à investir dans l'avenir du hockey canadien. La FHC est une fondation publique enregistrée (BN 86549 4694 RR 0001) pouvant donner des reçus aux fins de l'impôt pour tous les dons admissibles.

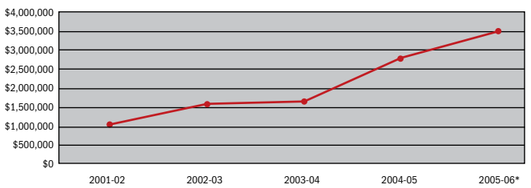
L'Association des amis du hockey canadien, notre œuvre caritative publique sœur aux États-Unis, vient tout juste de commencer à offrir une telle occasion à ceux et celles qui habitent et travaillent aux États-Unis et qui veulent poursuivre leur engagement et leur appui envers notre sport en faisant un don au hockey canadien.

TOTAL GRANTS / TOTAL DES SUBVENTIONS



** CHF endowment assets have earned $375,000 in income during this period
** L'actif de dotation de la FHC a généré plus de 375 000 $ de revenus au cours de la période

TOTAL GIFTS, CUMULATIVE / TOTAL DES DONS, CUMULATIF



*December 31, 2005/31 décembre 2005

Since its inception, the Canadian Hockey Foundation has generated a total investment of over 4.5 million dollar in our game.

Depuis sa création, la Fondation du hockey canadien a généré un investissement total de plus de 4,5 millions de dollars pour notre sport.

Events / Événements

Events / Événements

Over 112, 000 fans attended Hockey Canada's National Championships and domestic events in 2005-06.

More than 730,000 fans watched televised games of Hockey Canada's National Championships on TSN/RDS.

2006-2007 will mark the first ever World Junior A Challenge, as Yorkton, SK plays host to the world, November 4th-12th.

The City of Kitchener, ON will host the 2006 Four Nations Cup as the top four international women's hockey teams compete for the title, November 7th-11th.

Plus de 112 000 spectateurs ont assisté aux championnats nationaux de Hockey Canada et aux événements intérieurs en 2005-06.

Plus de 730 000 partisans ont suivi les matchs télévises des championnats nationaux de Hockey Canada sur TSN/RDS.

2006-2007 verra le premier Défi mondial junior A lorsque Yorkton, Saskatchewan, accueillera le monde du 4 au 12 novembre.

La ville de Kitchener, Ontario, accueillera la Coupe des quatre nations 2006 où les quatre meilleures équipes féminines internationales se disputeront le titre du 7 au 11 novembre.

The IIHF World Women's Championship will be held in April 2007, in Winnipeg, MB, after a very successful pre-Olympic game vs. Team USA which drew over 12,500 fans.

The 2006 IIHF World Junior Championships, hosted in Vancouver, BC set a new attendance record with 403,480 tickets sold and 325,124 fans in attendance for the event.

Le Championnat mondial féminin de l'IIHF aura lieu en avril 2007 à Winnipeg, Manitoba. La ville a présenté un match préolympique très réussi contre l'équipe des États-Unis auquel ont assisté plus de 12 500 personnes.

Le Championnat mondial junior 2006 de l'IIHF, présenté à Vancouver en Colombie-Britannique, a établi un record d'assistance : 403 480 billets ont été vendus et 325 124 partisans ont assisté à l'événement.

EVENT RESULTS / RÉSULTATS DES ÉVÉNEMENTS

YR/AN	HOST/HÔTE	GOLD/OR	SILVER/ARGENT	BRONZE
	ESSO WOMEN'S NATIONALS FEMALE HOCKEY CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL DE HOCKEY FÉMININ ESSO			
2006	Sydney, NS	Brampton Thunder	Team Quebec	Calgary Oval X-treme
	TELUS CUP NATIONAL MIDGET CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL MIDGET COUPE TELUS			
2005	Gatineau, QC	Saskatoon Contacts	L'Intrépide de Gatineau	Commandeurs de Lévis
2006	Charlottetown, PE	Prince Albert Mintos	Calgary Buffaloes	Chateauguay Patriotes
	RBC ROYAL BANK CUP NATIONAL JUNIOR A CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL JUNIOR A COUPE RBC BANQUE ROYALE			
2005	Weyburn, SK	Weyburn Red Wings	Camrose Kodiaks	N/A
2006	Brampton, ON	Burnaby Express	Yorkton Terriers	N/A
	WOMEN'S UNDER-18 HOCKEY CHALLENGE/ DÉFI FÉMININ DES MOINS DE 18 ANS			
2006	Salmon Arm, BC	Team Ontario Red	Team Quebec	Team Atlantic
	ALLAN CUP SENIOR MENS NATIONAL CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL SENIOR MASCULIN, COUPE ALLAN			
2005	Lloydminster, SK	Thunder Bay Bombers	Montmagny Sentinelles	N/A
2006	Powell River, BC	Powell River Regals	Whitby Dunlops	N/A
	WORLD UNDER-17 HOCKEY CHALLENGE/ DÉFI MONDIAL DES MOINS DE 17 ANS			
2006	Regina, SK	Team Québec	Team USA	Team Pacific

Summary of all domestic events up to April 1, 2006/ Sommaire des résultats de tous les événements nationaux jusqu'au 1er avril 2006

2007 MAJOR EVENT HOST SITES/ SITES D'ÉVÉNEMENTS MAJEURS 2007

EVENT / ÉVÉNEMENT	LOCATION
ESSO WOMENS/ CHAMPIONNAT FÉMININ ESSO	Salmon Arm, BC
TELUS CUP/ COUPE TELUS	Red Deer, AB
RBC ROYAL BANK CUP/ COUPE RBC BANQUE ROYALE	Prince George, BC
WOMEN'S UNDER-18/ MOINS DE 18 ANS, FÉMININ	Not hosted in 2007 – Canada Winter Games
ALLAN CUP/ COUPE ALLAN	Stony Plain, AB
WORLD UNDER-17/ MONDIAL DES MOINS DE 17 ANS	Not hosted in 2007 – Canada Winter Games
WORLD JUNIOR A CHALLENGE	Yorkton, SK
FOUR NATIONS CUP (WOMEN'S INTERNATIONAL)	Kitchener, ON
2007 IIHF WORLD WOMEN'S HOCKEY CHAMPIONSHIP	Winnipeg, MB

GENERAL EVENT INFORMATION / INFORMATION GÉNÉRALE SUR LES ÉVÉNEMENTS

EVENT/ ÉVÉNEMENT	ANNUAL/ ANNUEL DATE		CATEGORY/ CATÉGORIE	BRIEF DESCRIPTION OF EVENT/ BRÈVE DESCRIPTION DE L'ÉVÉNEMENT	# TEAMS ÉQUIPES	# GMS MATCHS	LENGTH OF EVENT/DURÉE
ESSO WOMEN'S NATIONALS FEMALE HOCKEY CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL DE HOCKEY FÉMININ ESSO	Annual Mid March	Annuel Mi-mars	Senior Female/ Senior féminin	Provincial Representation of Senior Female players from across Canada. Représentation provinciale de joueuses senior de partout au Canada.	10	29	5 days/jours
TELUS CUP NATIONAL MIDGET CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL MIDGET COUPE TELUS	Annual Late April	Annuel Fin avril	Midget AAA	Five Regional Winners plus Host Team. All Club Teams Champions régionaux des 5 régions plus une équipe hôte. Toutes des équipes de clubs.	6	19	7 days/jours
RBC ROYAL BANK CUP NATIONAL JUNIOR A CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL JUNIOR A COUPE RBC BANQUE ROYALE	Annual Early May	Annuel Début mai	Junior A	Regional winners from the 4 Regions plus Host Team. All Club Teams Champions régionaux des 4 régions plus une équipe hôte. Toutes des équipes de clubs.	5	13	9 days/jours
WOMEN'S UNDER-18 HOCKEY CHALLENGE/ DÉFI FÉMININ DES MOINS DE 18 ANS	Annual Mid November	Annuel Fin janvier	Women's Under-18/ Féminin, moins de 18	Representative teams from each branch. *Atlantic combination of 4 Branches. Équipes représentant chaque branche. *L'Atlantique regroupe 4 branches.	8	17	5 days/jours
ALLAN CUP SENIOR MENS NATIONAL CHAMPIONSHIP/ CHAMPIONNAT NATIONAL SENIOR MASCULIN, COUPE ALLAN	Annual Late April	Annuel Fin avril	Senior Men/ Senior masculin	Regional winners plus Host Team. Club Teams. Champions régionaux plus une équipe hôte. Équipes de clubs.	6	11	6 days/jours
WORLD UNDER-17 HOCKEY CHALLENGE/ DÉFI MONDIAL DES MOINS DE 17 ANS	3 of every 4 years Late Dec/ early Jan	3 ans sur 4 Fin déc./ début janv	Men Under-17/ Masculin, moins de 17	Representative teams from each Canadian Region (5) and 5 International teams Équipes représentant chacune des régions canadiennes (5) et cinq équipes internationales.	10	27	8 days/jours

Hockey Canada's international and national events have experienced significant growth in attendance and television viewership over the past ten years.

Au cours des dix dernières années, le nombre de personnes qui ont suivi les événements internationaux et nationaux de Hockey Canada, en personne et à la télévision, a connu une croissance importante.

Insurance / Assurances

Insurance / Assurances

Insurance is a big issue in the world today. When you sign your child up for hockey however, insurance is usually the last thing on your mind, and it should be. Regardless, society is trending towards being more litigious. Hockey, being a microcosm of society is not immune to this trend. Like it or not, insurance is a necessary evil and you should get acquainted with it.

Hockey Canada has developed insurance programs that we feel are second to none in amateur sport in this country. Hockey, by its very nature is a sport that is going to have injuries. We understand this and do our best to avoid or minimize the possibility of injury. The reality is that injuries are going to happen in a body contact sport. We should never disregard our responsibility to ensure as safe a participatory environment as possible for our members. However, we also need to ensure our players, volunteers, coaches, executives and officials have a safety net in place that allows them to participate without fear of financial repercussion. Hockey Canada's Insurance Program is this safety net.

Hockey Canada provides Commercial General Liability Insurance, Accidental Medical/Dental Insurance, Accidental Death and Dismemberment Insurance, Sexual Misconduct Liability Insurance as well as Directors and Officers Liability Insurance. Hockey Canada has taken a leadership role in protecting our members and our policies are the envy of other sports. Next time your son or daughter is signing up for summer hockey or any other sport, do yourself a favour and inquire about the policies they may have in place to protect the participant and your family. The answers may surprise you, the answers may shock you!

Hockey Canada's policies are all in place (except Directors and Officers Liability Insurance) until the 2008-09 season. Until this time your rates are stable and your policies are essentially non-cancelable. We realize the need for some price stability and certainty for our associations, and we will always attempt to put in place a multi-year policy in order to assist you in your budgeting processes. We invite feedback on our policies, as we pride ourselves on having the best coverage with the best premiums we can attain. We also realize that to stay on top we need to be in touch with our membership and understand their needs. We continually strive to ensure that we are on the top of the heap.

Our insurance program is governed by the Hockey Canada Insurance Committee. The premiums, policy wordings, policies and procedures are all deliberated upon by this volunteer committee. In short we feel we provide THE best policies at THE best premiums possible and we take significant pride in what we provide. We sincerely hope you feel the same way. Information on the detail of our policies is available at www.hockeycanada.ca and we fully encourage you to investigate and compare our policies.

L'assurance est une préoccupation majeure dans le monde d'aujourd'hui. Cependant, lorsque vous inscrivez votre enfant au hockey, l'assurance est la dernière chose qui vous vient à l'esprit, et c'est bien comme ça. Cela dit, notre société a de plus en plus recours aux litiges. Puisque le hockey est un microcosme de la société, il n'échappe pas à cette tendance. Qu'à cela ne tienne, l'assurance est un mal nécessaire avec lequel il vaut mieux se familiariser.

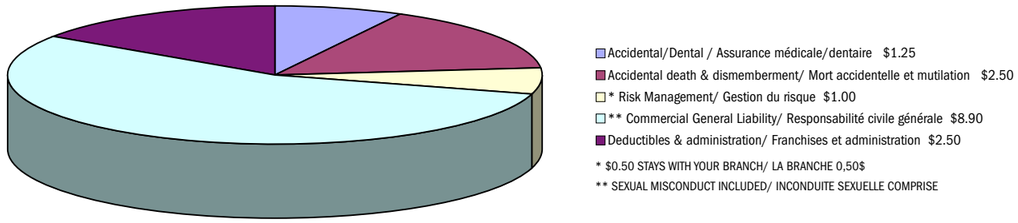
Hockey Canada a développé des programmes d'assurance qui, à notre avis, sont les meilleurs de tout le sport amateur au pays. Le hockey, de par sa nature, est un sport dont la pratique entraîne des blessures. Nous en sommes conscients et faisons tout en notre pouvoir pour éliminer ou diminuer la présence de blessures. Mais, dans les faits, les blessures sont inévitables dans un sport de contact. Nous ne devons jamais délaisser notre responsabilité qui est d'offrir un milieu le plus sécuritaire possible à nos membres. Toutefois, nous devons aussi nous assurer que nos joueurs, bénévoles, entraîneurs, dirigeants et officiels ont un filet de sécurité qui leur permet de participer sans crainte de répercussions financières. Le régime d'assurance de Hockey Canada est ce filet de sécurité.

Hockey Canada offre une assurance-responsabilité civile générale, une assurance-maladie et une assurance dentaire, une assurance mort accidentelle et mutilation, une assurance-responsabilité en cas d'inconduite sexuelle ainsi qu'une assurance pour les dirigeants et les administrateurs. Hockey Canada a assumé un rôle de chef de file dans la protection de ses membres et nos polices font l'envie d'autres sports. La prochaine fois que votre fils ou votre fille s'inscrit au hockey estival ou à tout autre sport, faites preuve de prudence et renseignez-vous sur les politiques mises en place pour protéger les participants et votre famille. Les réponses pourraient vous surprendre, voire vous étonner!

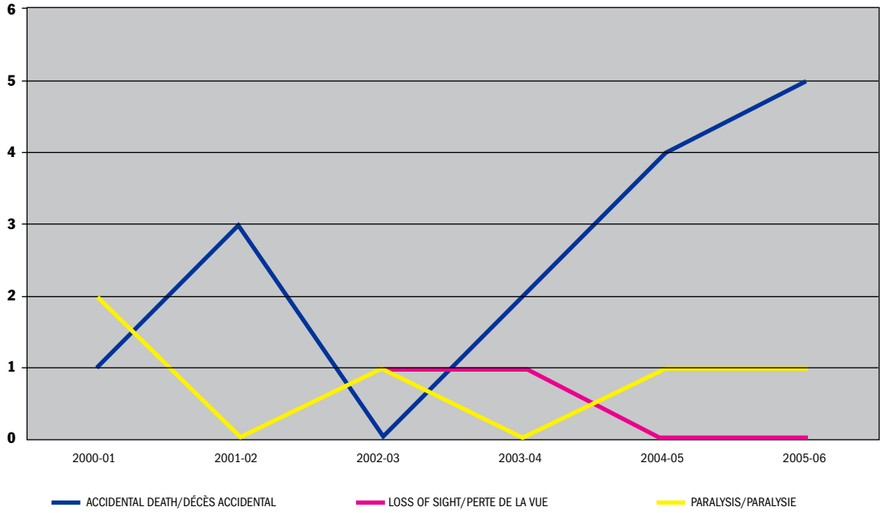
Toutes les polices de Hockey Canada sont en vigueur (sauf l'assurance-responsabilité des dirigeants et des administrateurs) jusqu'à la saison 2008-2009. Vos primes seront stables et vos polices sont essentiellement non résiliables d'ici là. Nous sommes conscients de la l'importance de prix stables et fermes pour nos associations, et nous tenterons toujours de présenter des contrats couvrant plusieurs années afin de les aider à préparer leurs budgets. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur nos polices puisque nous sommes fiers d'offrir les meilleures couvertures aux meilleures primes. Nous réalisons aussi que nous devons garder contact avec nos membres et comprendre leurs besoins. Nous travaillons constamment à demeurer au sommet.

Notre régime d'assurance est régi par le Comité des assurances de Hockey Canada. Les primes, énonces de contrats, polices et procédures sont discutées au sein de ce comité formé de bénévoles. Bref, nous croyons offrir LES meilleures polices AUX meilleures primes possibles et nous sommes extrêmement fiers de ce que nous offrons. Nous espérons sincèrement que vous êtes du même avis. Pour plus de détails sur nos polices, consultez le www.hockeycanada.ca. Nous vous encourageons fortement à vérifier et à comparer nos polices.

$16.15 FEE BREAKDOWN / RÉPARTITION DE LA COTISATION DE $16.15



ACCIDENTAL DEATH AND DISMEMBERMENT CLAIMS EXPERIENCE 2000-2006
EXPÉRIENCE DE RAPPORT DE DÉCÈS ET DE DÉMEMBREMENT 2000-2006



Did you know spectator injuries account for over 30% of Hockey Canada's bodily injury liability insurance claims?

Saviez-vous que les blessures aux spectateurs représentent plus de 30 % des demandes de règlement de l'assurance de la responsabilité civile pour dommages corporels de Hockey Canada?

Hockey Canada Contacts

Hockey North
President: Gary Vivian
Tel: (867) 920-2729
Fax: (867) 873-3816

Hockey Nord
Présidente : Gary Vivian
Tél: (867) 920-2729
Téléc. : (867) 873-3816

BC Hockey
President: Fred Heslop
6671 Oldfield Road
Saanichton, BC V8M 2A1
Tel: (250) 652-2978
Fax: (250) 652-4536

Hockey C.-B.
Président : Fred Heslop
6671, Oldfield Road
Saanichton BC V8M 2A1
Tél. : (250) 652-2978
Téléc. : (250) 652-4536

Hockey Alberta
President: Terry Engen
#1, 7875 - 48 Avenue
Red Deer, AB T4P 2K1
Tel: (403) 342-6777
Fax: (403) 346-4277

Hockey Alberta
Président : Terry Engen
1-7875, 48e Avenue
Red Deer AB T4P 2K1
Tél. : (403) 342-6777
Téléc. : (403) 346-4277

Saskatchewan Hockey Association
President: Al Hubbs
#2-575 Park Street
Regina, SK S4N 5B2
Tel: (306) 789-5101
Fax: (306) 789-6112

Association de hockey de la Saskatchewan
Président : Al Hubbs
2 – 575 rue Park
Regina SK S4N 5B2
Tél. : (306) 789-5101
Téléc. : (306) 789-6112

Hockey Manitoba
President: Brian Sarna
200 Main Street
Winnipeg, MB R3C 4M2
Tel: (204) 925-5757
Fax: (204) 925-5761

Hockey Manitoba
Président : Brian Sarna
200, rue Main
Winnipeg MB R3C 4M2
Tél. : (204) 925-5757
Téléc. : (204) 925-5761

Hockey Northwestern Ontario
President: Wayne Salatino
Mail: P.O. Box 27085
600 E. Victoria Ave.
Thunder Bay, ON P7C 5Y7
Office: 516 E. Victoria Ave.
Thunder Bay, ON P7C 1A7
Tel: (807) 622-4792/ 623-1542
Fax: (807) 623-0037

Hockey du Nord-Ouest de l'Ontario
Présidente : Wayne Salatino
Courrier: C.P. 27085
600, ave Victoria Est
Thunder Bay, ON P7C 5Y7
Bureau: 516, avenue Victoria Est
Thunder Bay ON P7C 1A6
Tél. : (807) 622-4792 / 623-1542
Téléc. : (807) 623-0037

Ontario Hockey Federation
President: Joe Drago
1185 Eglinton Avenue E.
Suite 202
North York, ON M3C 3C6
Tel: (416) 426-7249
Fax: (416) 426-7347

Fédération de hockey de l'Ontario
Président : Joe Drago
1185, avenue Eglinton Est,
porte 202
North York ON M3C 3C6
Tél. : (416) 426-7249
Téléc. : (416) 426-7347

Ottawa District Hockey Association
President: Jules Lavictoire
1247 Kilborn Place
Suite D-300
Ottawa, ON K1H 6K9
Tel: (613) 224-7686
Fax: (613) 224-6079

Asociation de hockey du district d'Ottawa
Président : Jules Lavictoire
1247, Place Kilborn,
porte D300
Ottawa ON K1H 6K9
Tél. : (613) 224-7686
Téléc. : (613) 224-6079

Hockey Quebec
President: Claude Allain
C.P. 1000, Succ.M
4545, avenue Pierre-de Coubertin Ave
Montreal, QC H1V 3R2
Tel: (514) 252-3079
Fax: (514) 252-3158

Hockey Québec
Président : Claude Allain
C.P. 1000, Succursale « M »
4545, avenue Pierre-De Coubertin
Montréal, QC H1V 3R2
Tél. : (514) 252-3079
Téléc. : (514) 252-3158

Hockey New Brunswick
President: Tom Donovan
165 Regent Street, Suite 4
P.O. Box 456
Fredericton, NB E3B 4Z9
Tel: (506) 453-0089
Fax: (506) 453-0868

Hockey Nouveau-Brunswick
Président : Tom Donovan
165, rue Regent, porte 4
C.P. 465
Fredericton, NB E3B 4Z9
Tél. : (506) 453-0089
Téléc. : (506) 453-0868

Hockey Nova Scotia
President: Lauchie MacIsaac
6300, Lady Hammond Road,
Suite 200
Halifax, NS B3K 2A2
Tel: (902) 454-9400
Fax: (902) 454-3883

Hockey Nouvelle-Écosse
Président : Lauchie MacIsaac
6300, Lady Hammond Road,
porte 200
Halifax, NS B3K 2R6
Tél. : (902) 454-9400
Téléc. : (902) 454-3883

Hockey PEI
President: Wendell Shaw
P.O. Box 302
40 Enman Crescent
Charlottetown, PE C1A 4L1
Tel: (902) 368-4334
Fax: (902) 368-4337

Hockey Î.-P. É
Président : Wendell Shaw
C.P. 302,
40 Enman Crescent
Charlottetown, PE C1A 4L1
Tél. : (902) 368-4334
Téléc. : (902) 368-4337

Hockey Newfoundland and Labrador
President: Marvin Ryder
13B High Street
P.O. Box 176
Grand Falls-Windsor, NF
A2A 2J4
Tel: (709) 489-5512
Fax: (709) 489-2273

Hockey Terre-Neuve et Labrador
Président : Marvin Ryder
13b, rue High
C.P. 176
Grand Falls-Windsor, NF
A2A 2J4
Tél. : (709) 489-5512
Téléc. : (709) 489-2273

Hockey Canada
Father David Bauer Arena
2424 University Drive NW
Calgary, Alberta T2N 3Y9
Tel (403) 777-3636
Fax (403) 777-3635

Hockey Canada
Aréna Father David Bauer
2424, promenade University N.-O.
Calgary (Alberta) T2N 3Y9
Tél. (403) 777-3636
Téléc. (403) 777-3635

Hockey Canada
801 King Edward Avenue, Suite N204
Ottawa, Ontario K1N 6N5
Tel (613) 562-5677
Fax (613) 562-5676

Hockey Canada
801 avenue King Edward , Porte N204
Ottawa (Ontario) K1N 6N5
Tél. (613) 562-5677
Téléc. (613) 562-5676